

# DFK



*NÁVOD NA MONTÁŽ*

## **CF MOTO** **UFORCE 800EX**



## **BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

**VAROVÁNÍ:** *Nedodržení bezpečnostních a uživatelských pokynů, může zapříčinit vážná zranění.*

### **PŘEČTĚTE POZORNĚ CELÝ NÁVOD NA MONTÁŽ, PŘED ZAPOČETÍM PRÁCE S KABINOU**

**Namontujte všechny díly uvedené v návodu, pokud tak neučiníte před začátkem užívání, může to způsobit zranění, či poškození majetku.**

**Sestavení kabiny se strojem vyžaduje užití ručního, elektrického či pneumatického náradí. Pokud nemáte zkušenosti s používáním náradí, požádejte Vašeho dealera o provedení montáže.**

**Některé díly obsahují ostré hrany, pokud je to nutné použijte ochranné rukavice**

**Vždy udržujte montážní prostor čistý, nepoškozený a dobře osvětlený.**

**Návštěvy a děti, necht' dodržují bezpečnou vzdálenost od montážního prostoru. Návštěvy mohou používat ochranné vybavení viz níže.**

**Nikdy nepoužívejte stroj s otevřenými dveřmi kabiny. Pokud nebudou dveře zavřeny správně, mohou se za jízdy uvolnit a způsobit vážné zranění.**

**Pro montáž volte oděv s ohledem na bezpečnost.**

**NEPOUŽÍVEJTE volný (vlající) oděv, rukavice, náhrdelník či další šperky, obzvláště pak pokud používáte elektrické či pneumatické náradí.**

**Na závěr montáže nasadte všechny krytky.**

**Nikdy nepoužívejte stroj s otevřeným předním oknem kabiny. Pokud nebude výklopné okno zavřeno správně, může se za jízdy uvolnit a způsobit vážné zranění.**

**Věnujte prosím zvýšenou pozornost dotahování šroubů s plastovými podložkami. Při dotahování těchto, je doporučený utahovací moment 5 Nm!!! Pokud bude vyšší může podložka prasknout.**

**VAROVÁNÍ: Z BEZPEČNOSTNÍCH DŮVODŮ, POKUD VYSADÍTE DVEŘE KABINY, JE POVINNÉ NAINSTALOVAT PŮVODNÍ POLODVEŘE NEBO BEZPEČNOSTNÍ SÍT, NEŽ BUDETE STROJ POUŽÍVAT**

### **ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ**

*K čištění polykarbonátů používejte neagresivní čisticí roztoky určené pro sklo či plasty.*

*Špínu a prach opláchněte jemným proudem vody a utřete vlhkým hadříkem shora dolů.*

*Doporučená frekvence čištění polykarbonátů je jedenkrát za měsíc, nebo dle míry znečištění.*

*Nepoužívejte čisticí prostředky, které by mohly poškrábat povrch.  
(čisticí písek na nádobí a podobně)*

*Nepoužívejte čisticí prostředky založené na čpavku.  
(ammonium hydroxide).*

*Neodstraňujte nečistoty ostrými předněty či hranami.*

*Neočišťujte polykarbonát pokud je rozehrátý, nechte jej napřed zchladnout.*

*Nepoužívejte škrabky, či stěrky, mohou poškrábat čištěné povrchy.*

*Nepoužívejte proud vody silnější než 50 bar (WAP)*

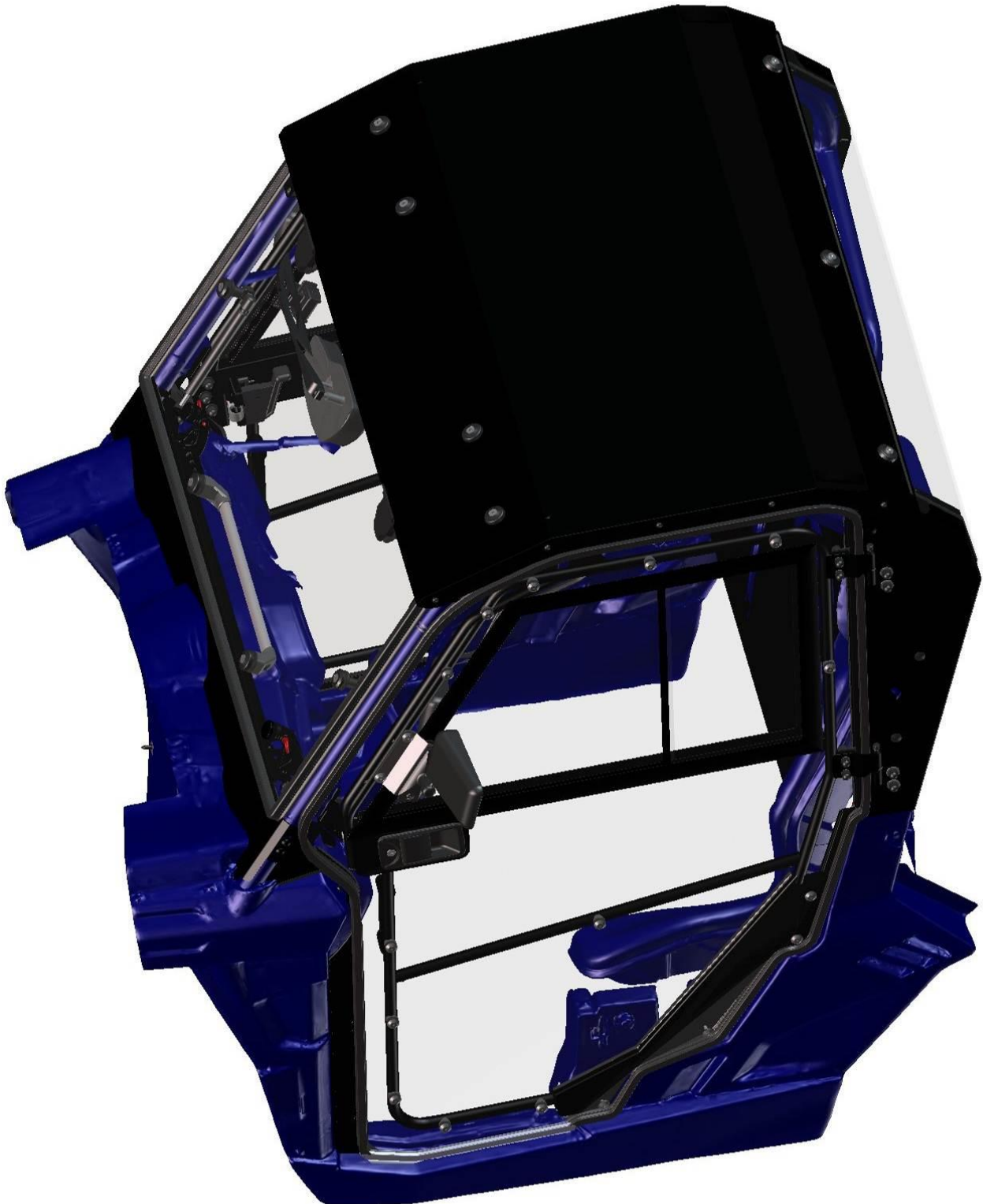
*Výrobce není zodpovědný za poškrábání povrchů při nedodržení těchto pravidel.*

*Všechny šroubové spoje je nutné v pravidelných intervalech kontrolovat a dotahovat.*

*Věnujte prosím zvýšenou pozornost dotahování šroubů s plastovými podložkami. Při dotahování těchto, je doporučený utahovací moment 5 Nm!!! Pokud bude vyšší může podložka prasknout.*

**PŘÍPRAVA NA MONTÁŽ:**

Odinstalujte všechny přídatné systémy z rámu stroje (pracovní světla, zrcátka, držáky nápojů etc.)

**NÁHLED KABINY**

4

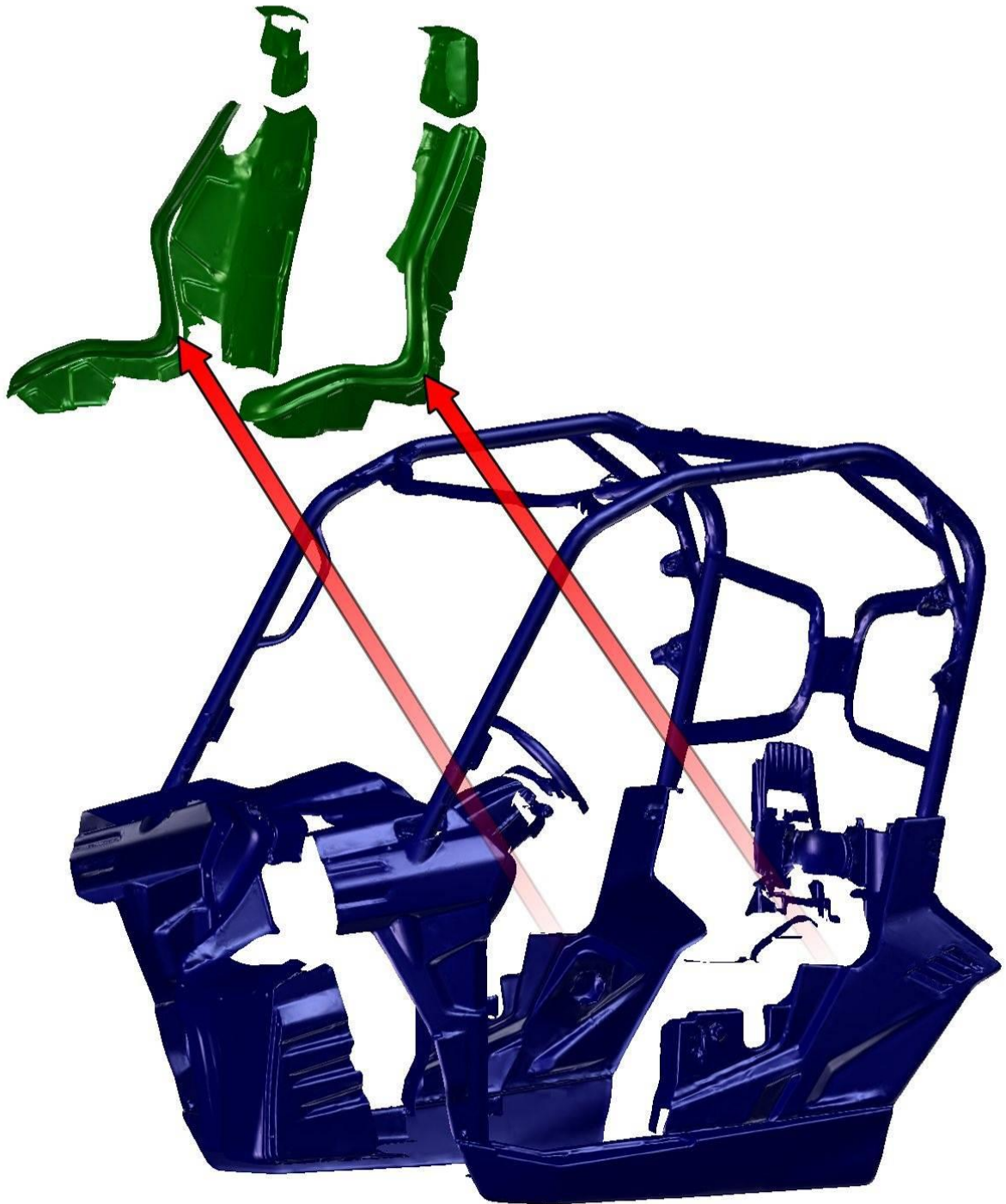


Odmontujte bezpečnostní boční trubky z rámu na obou stranách.



5

Vymontujte sedáky ze stroje.

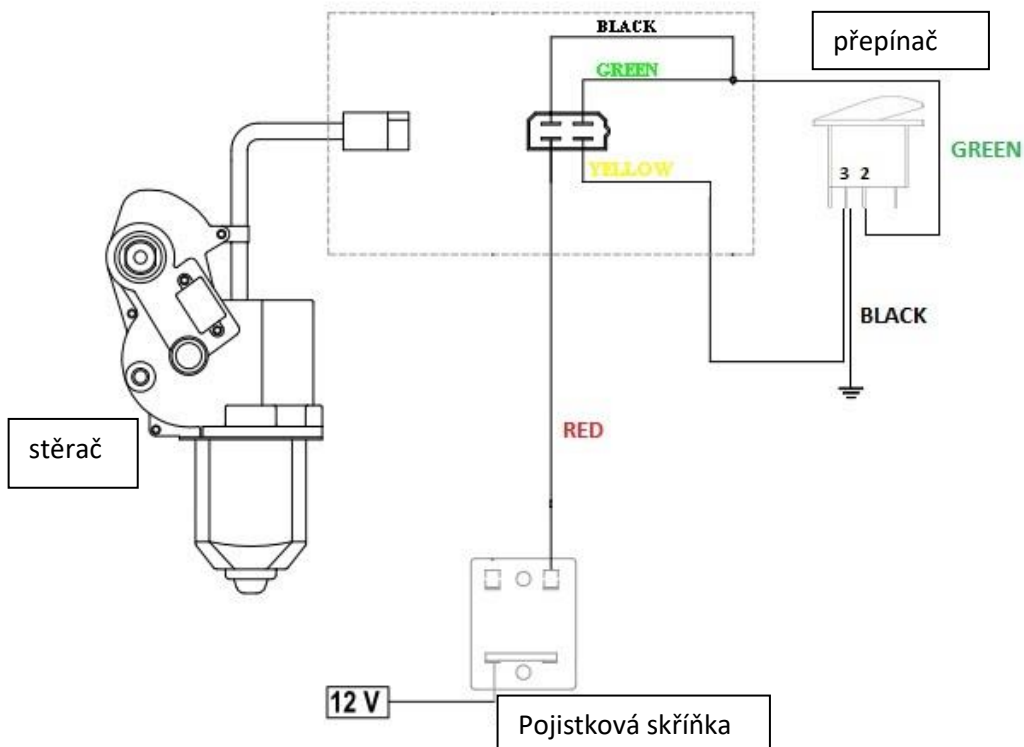


6

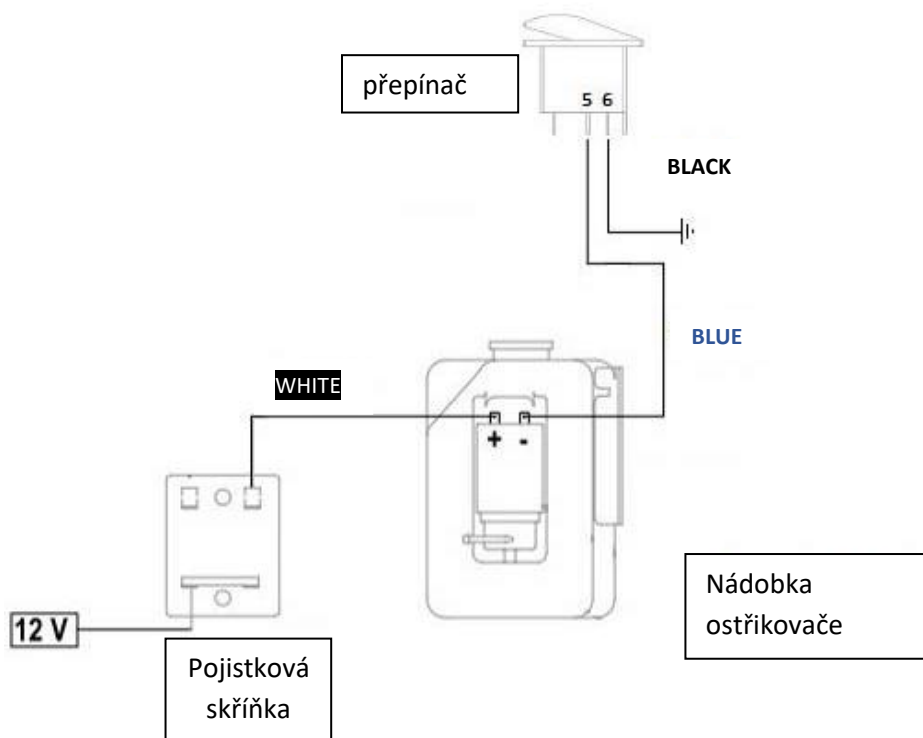
**ELEKTROINSTALACE 1.**

Schéma zapojení

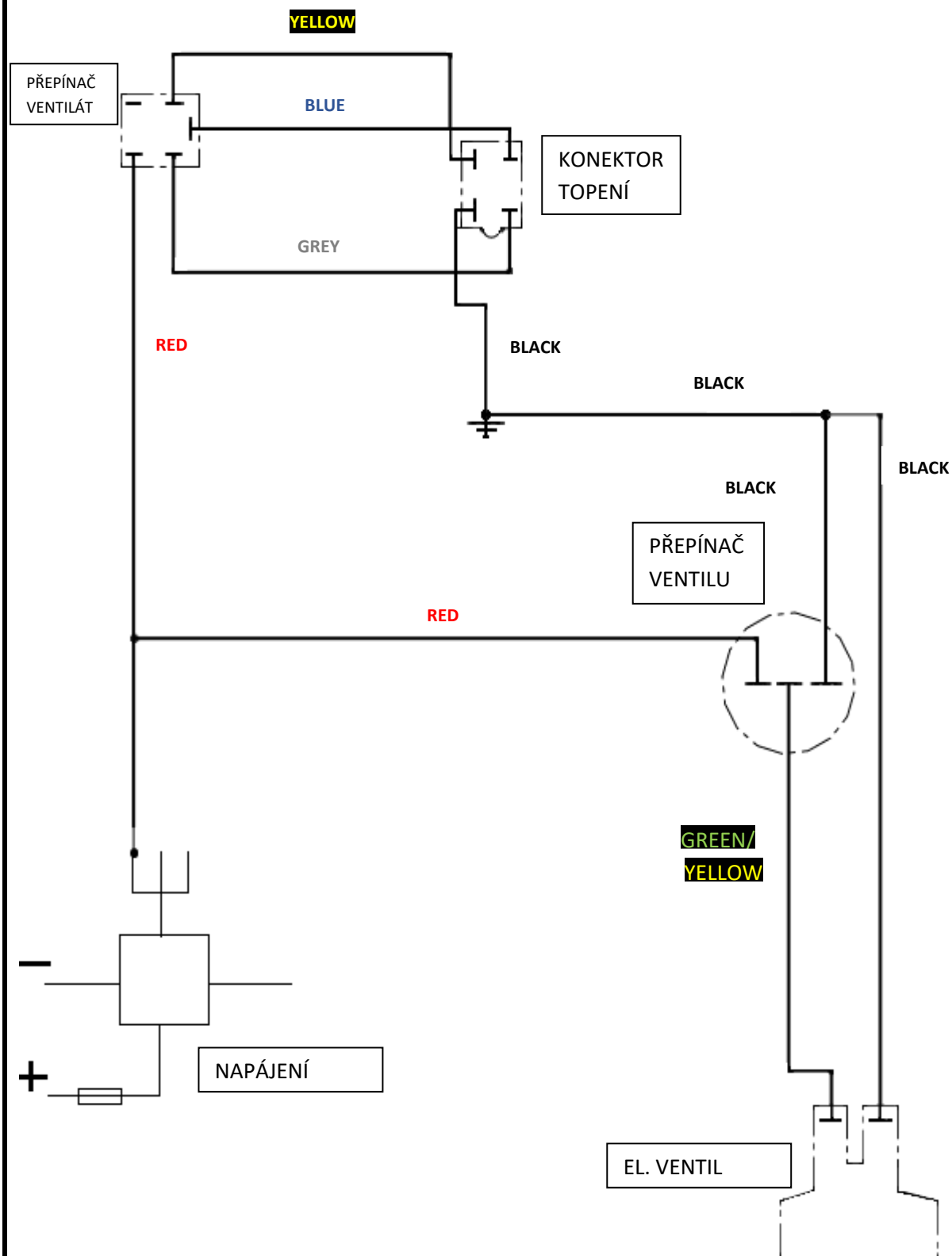
Kabeláž stěrače



Kabeláž ostřikovače

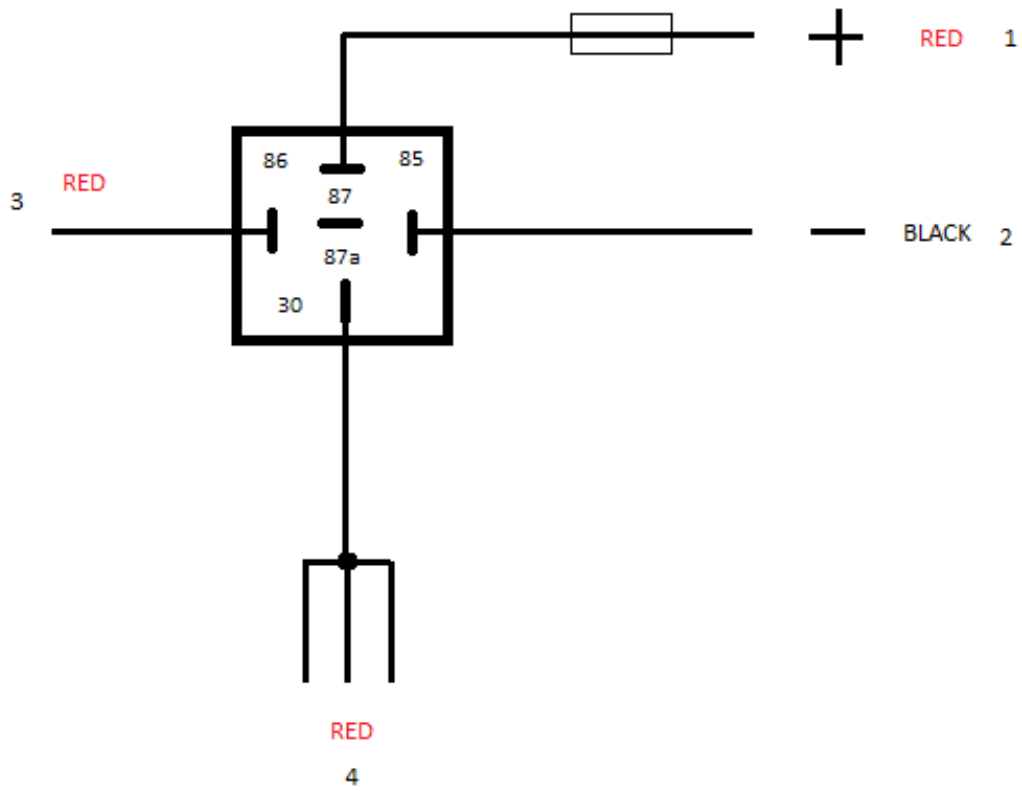


Kabeláž topení



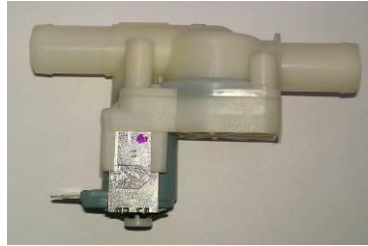


NAPÁJENÍ



**STĚRAČ / OSTŘIKOVAČ 1.**  
Nutné k montáži (přiloženo)



Odmontujte kryt středového tunelu.

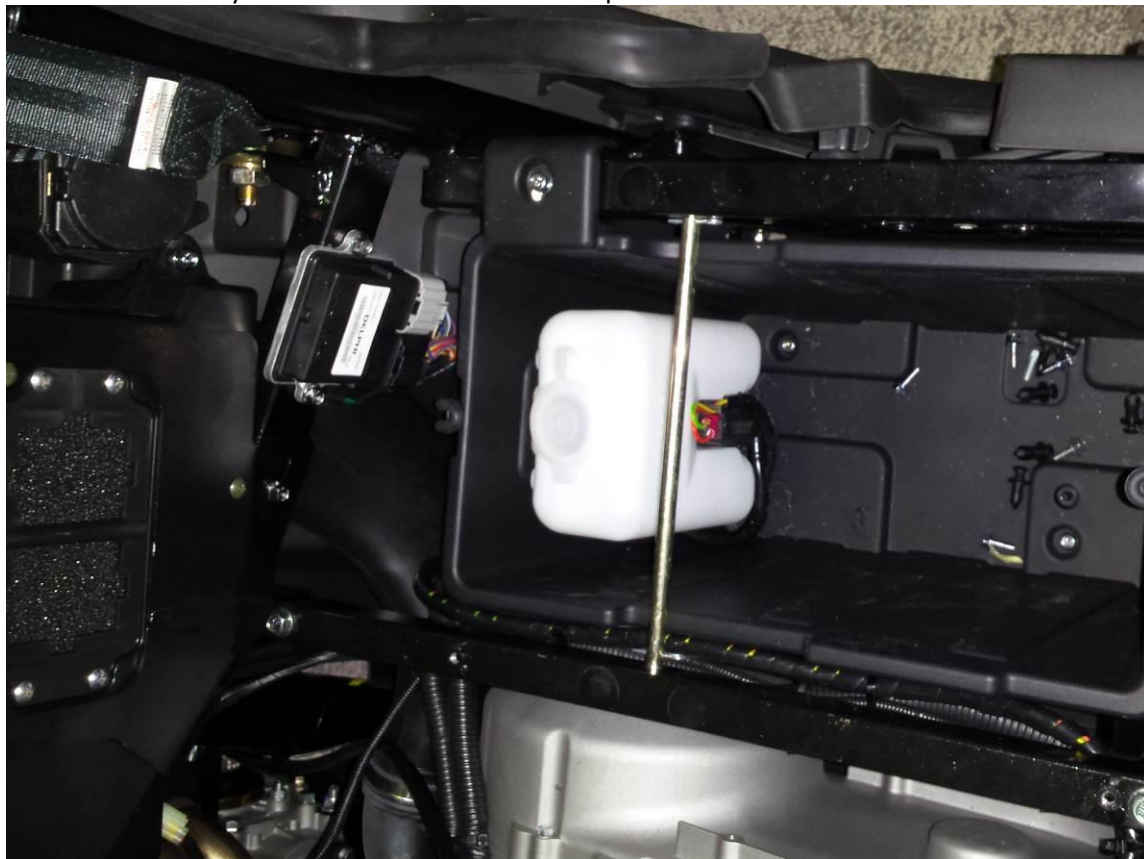


Vyvrtejte otvor  $\varnothing 8\text{mm}$  (0,33-0,38in) do plastové přepážky a namontujte držák ostříkovače "Ω" (v zeleném kruhu) pomocí příloženého šroubu, podložky a matice. Vyvrtejte otvor  $\varnothing 16\text{mm}$  (0,66-0,7in) poblíž držáku ostříkovače (rudý kruh).





Protáhněte kabelový svazek ostřikovače otvorem z předchozího kroku a nasadte nádbku na držák.

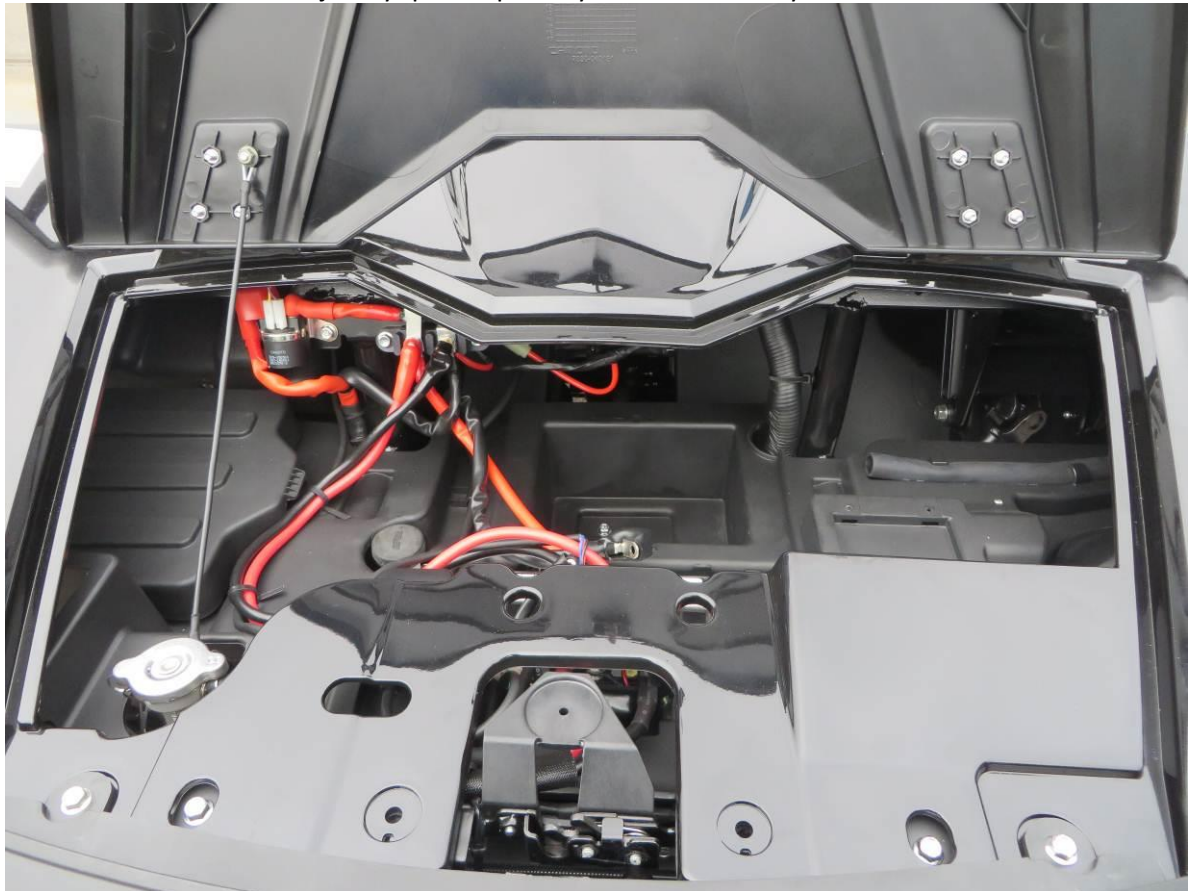


Vedte kabelový svazek ostřikovače k přední palubce vedle originálních svazků.



13

Odmontujte kryt přední palubky a vložte kabelový svazek stěrače.



14



Nainstalujte přepínač stěrače/ ostřikovače do palubní desky. Pokud není volný originální otvor, vyřežte obdélník v rozměrech 44,1x22,1mm do palubní desky v nejlepší pozici.



15

Protáhněte kabeláž stěrače z prostoru baterie k otvoru přepínače.  
Připojte kabelové svazky k přepínače a zacvakněte přepínač na místo.



Protáhněte hadičku ostříkovače a kabelový svazek stěrače k pravému sloupku a prostrčte mezerou mezi palubkou a trubkou ochranného rámu.

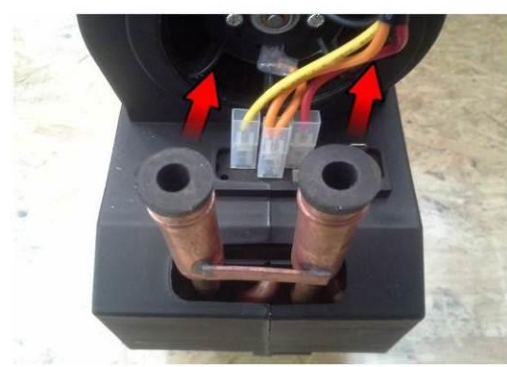
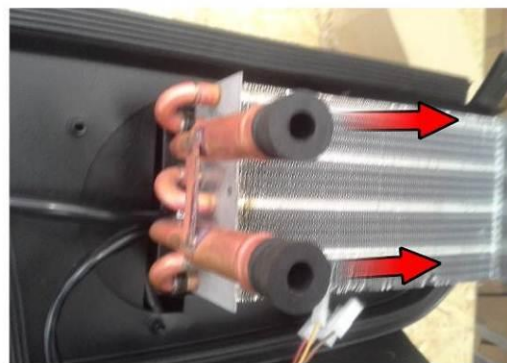


**Pozor: před použitím ostříkovače doliňte kapalinu do nádoby.**

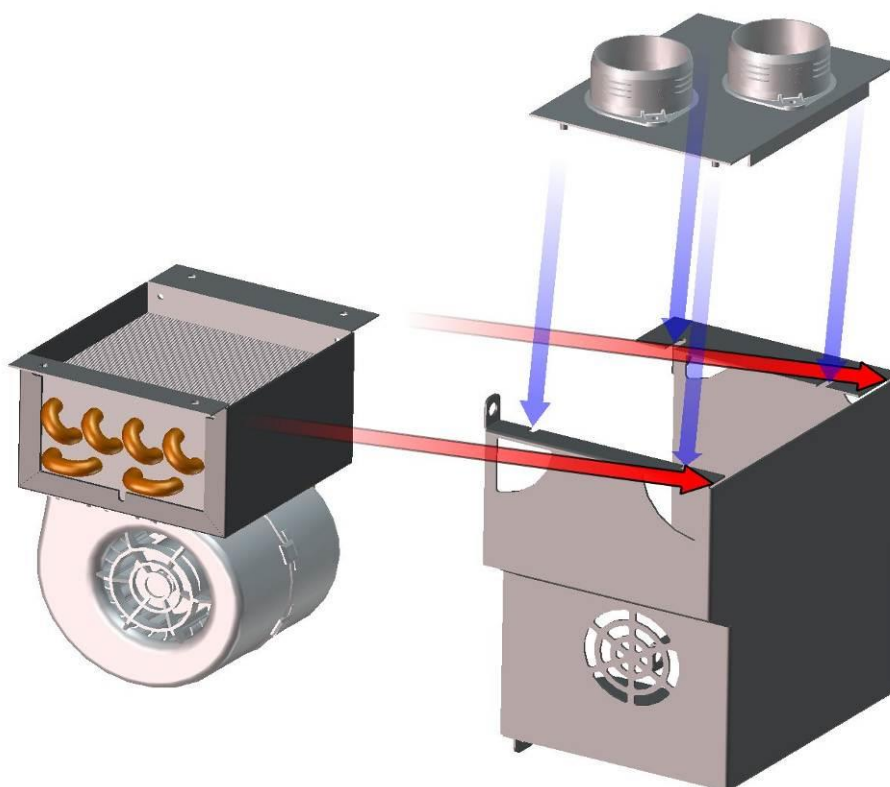


**TOPENÍ**

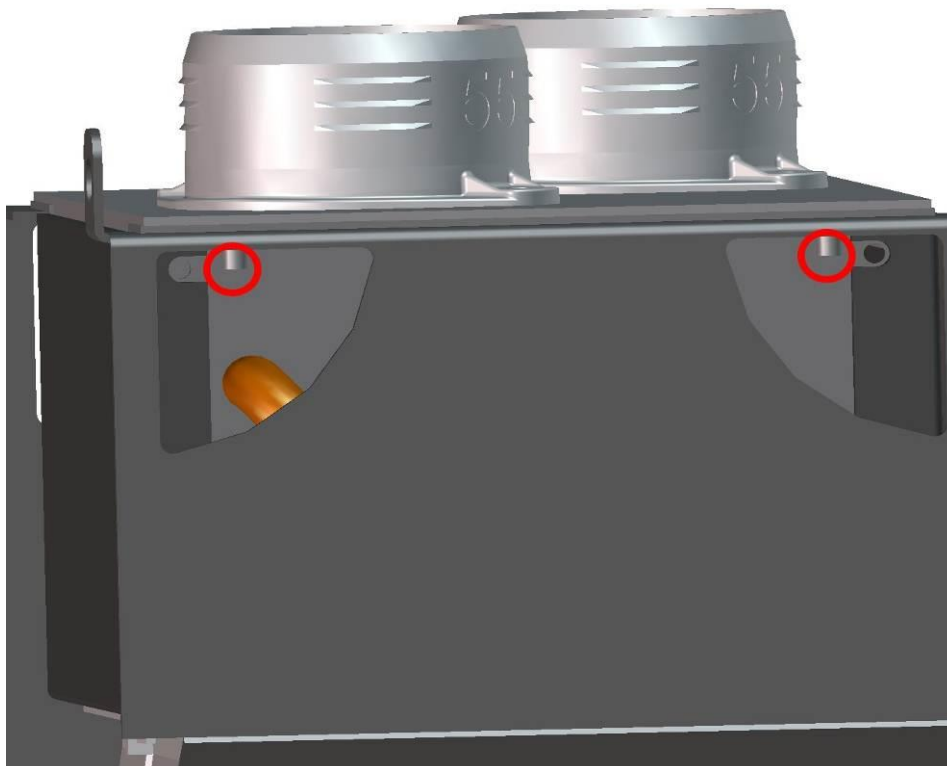
**VYJMĚTE PRYŽOVÉ UCPÁVKY Z TRUBEK TOPENÍ.**



Sestavte topení s držákem.



Upevněte topení k držáku pomocí přiložených podložek a matic.



Zasuňte vzduchovou hadici do nákrůžku topení a zajistěte na místě hliníkovou páskou.



Přiložte topení s držákem na vnitřní přední příčku a nastavte do nejlepší pozice. Udělejte značku na příčku dle děr v držáku topení. Odložte sestavu topení a vyvrtejte otvory  $\varnothing 9\text{mm}$  do středů značek.



Nakreslete značky dle obrysu držáku (viz foto).





Vyvrtejte 2 otvory  $\varnothing 25\text{mm}$  do vnitřní plastové příčky dle značek z předchozího kroku.



Vyřežte 2 otvory  $\varnothing 50\text{mm}$  do dna palubní desky co nejbliže přední příčce.



20

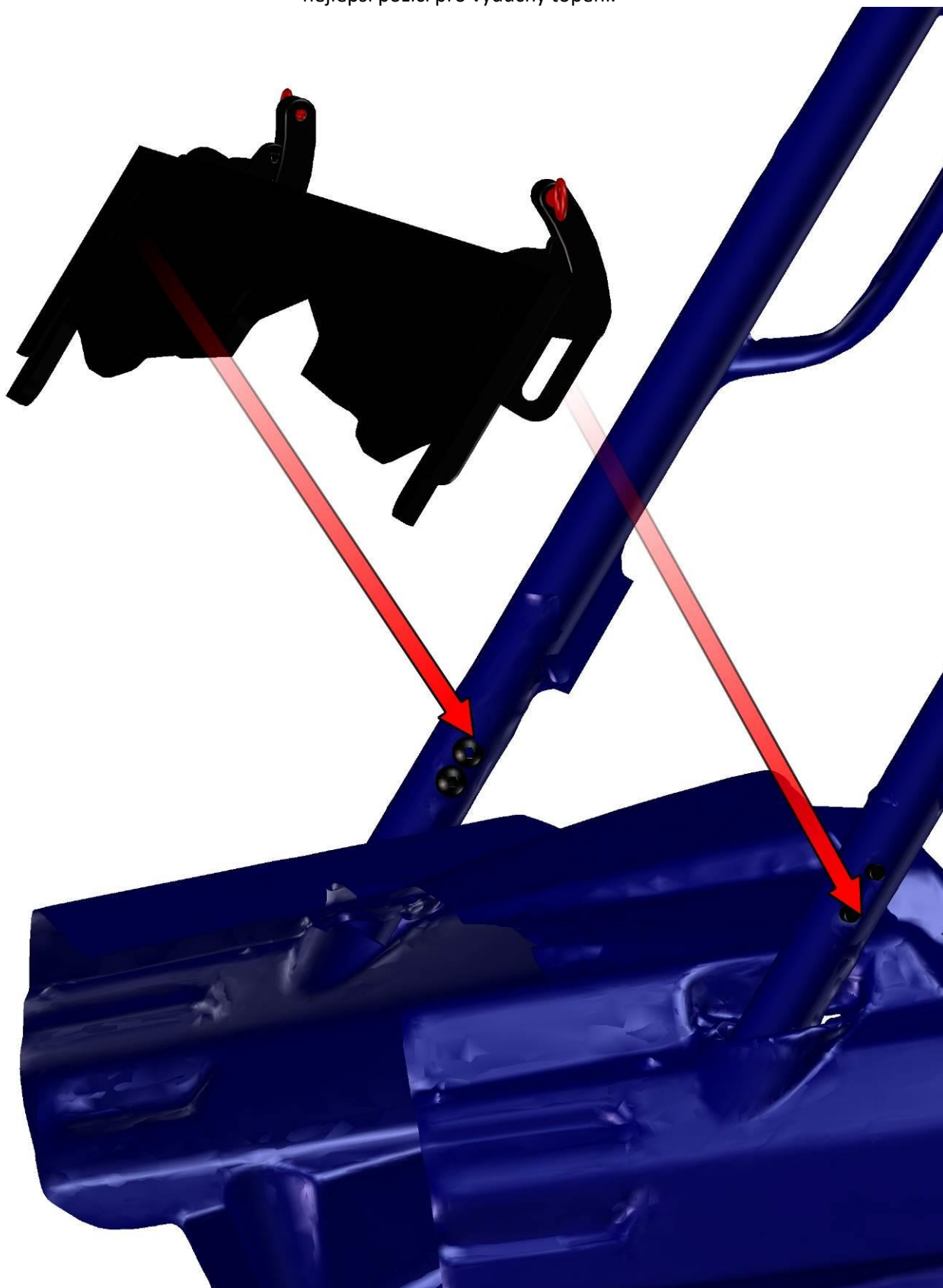


## DETAILNÍ POHLED



21

Přiložte přední spodní lištu na palubní desku a ochranný rám. Nakreslete značky na horní kryt palubky na nejlepší pozici pro výduchy topení.

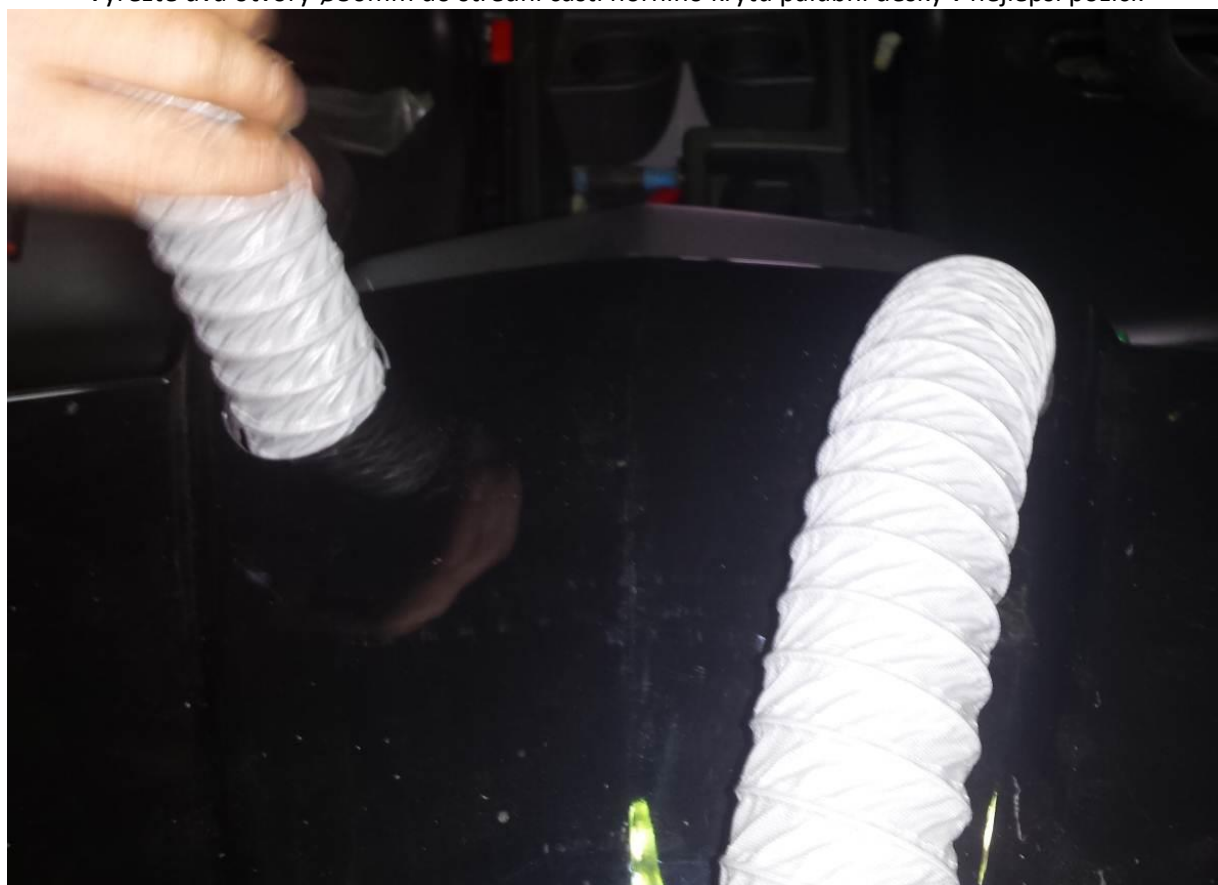


22

## DETAILNÍ POHLED

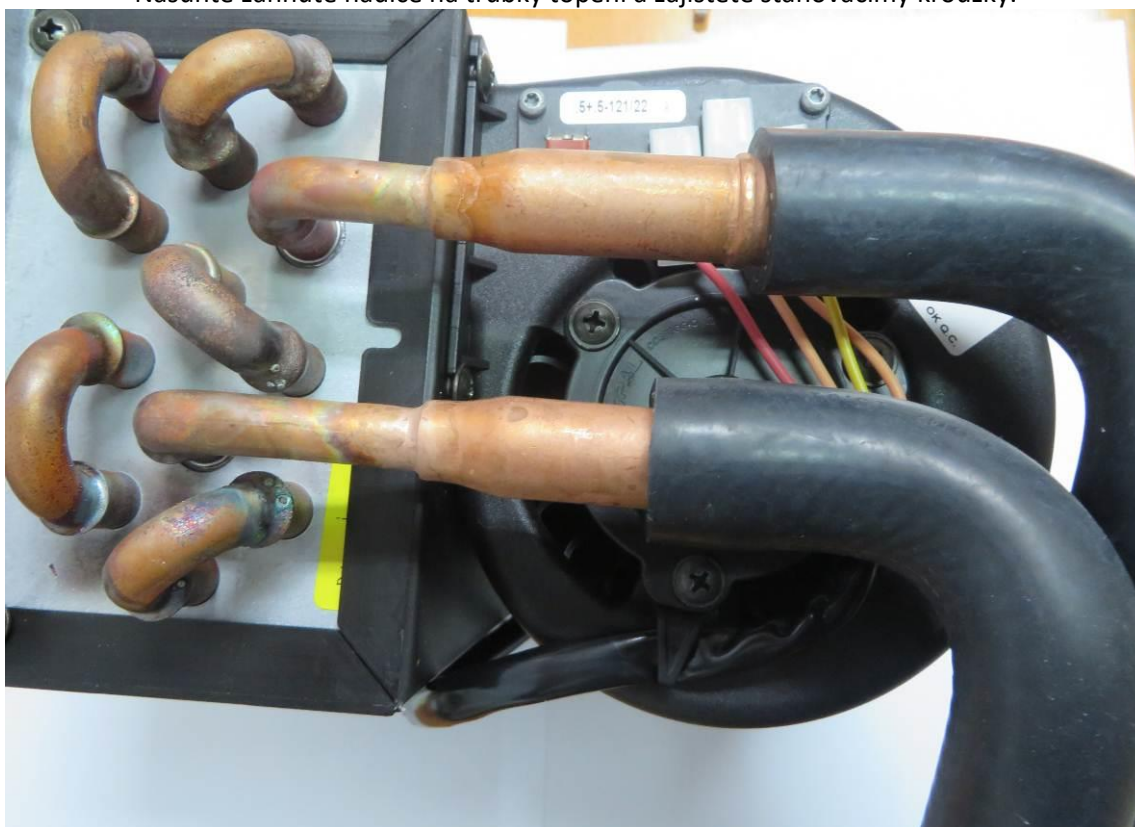


Vyřežte dva otvory  $\varnothing 50\text{mm}$  do střední části horního krytu palubní desky v nejlepší pozici.

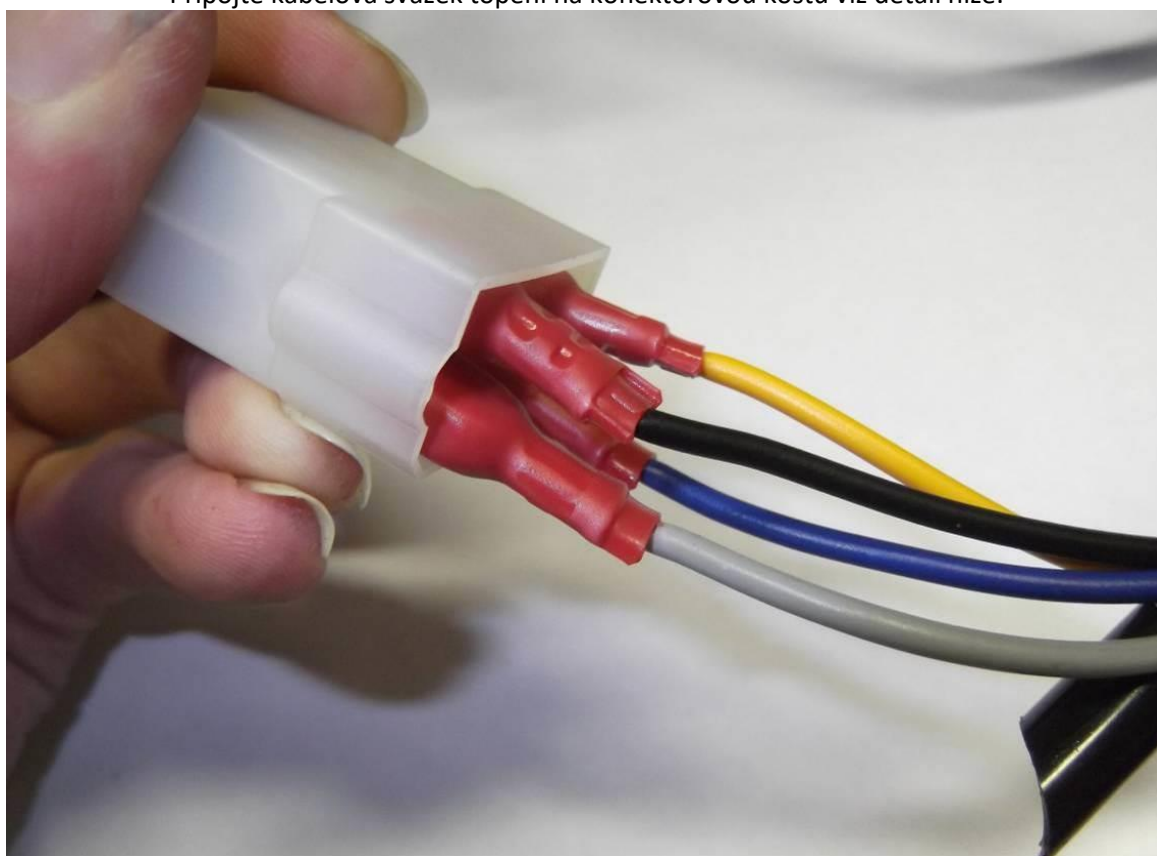




Nasuňte zahnuté hadice na trubky topení a zajistěte stahovacími kroužky.



Připojte kabelová svazek topení na konektorovou kostu viz detail níže.



Protáhněte vzduchové hadice a zahnuté hadici připravenými otvory z předchozích stran.  
Protáhněte kabelová svazek topení otvorem pro vzduchové hadice a vedte je společně pod palubní desku.



Protáhněte vzduchové hadice vyřezanými otvory v palubní desce a zkraťte je na vhodnou délku.



Zastrčte výduchy do vzduchových hadic a připevněte je hliníkovou páskou.  
Zasuňte výduchy do palubní desky.



VIZ DALŠÍ STRANY

26



Zapojte kabelový svazek topení s el. Ventilem.  
Rozřízněte původní hadice chladícího okruhu a vložte "Y" vsuvky. Nasuňte hadici topení na pravou "Y"  
vsuvku a zajistěte hadice se vsuvkou pomocí stahovacích kroužků



27

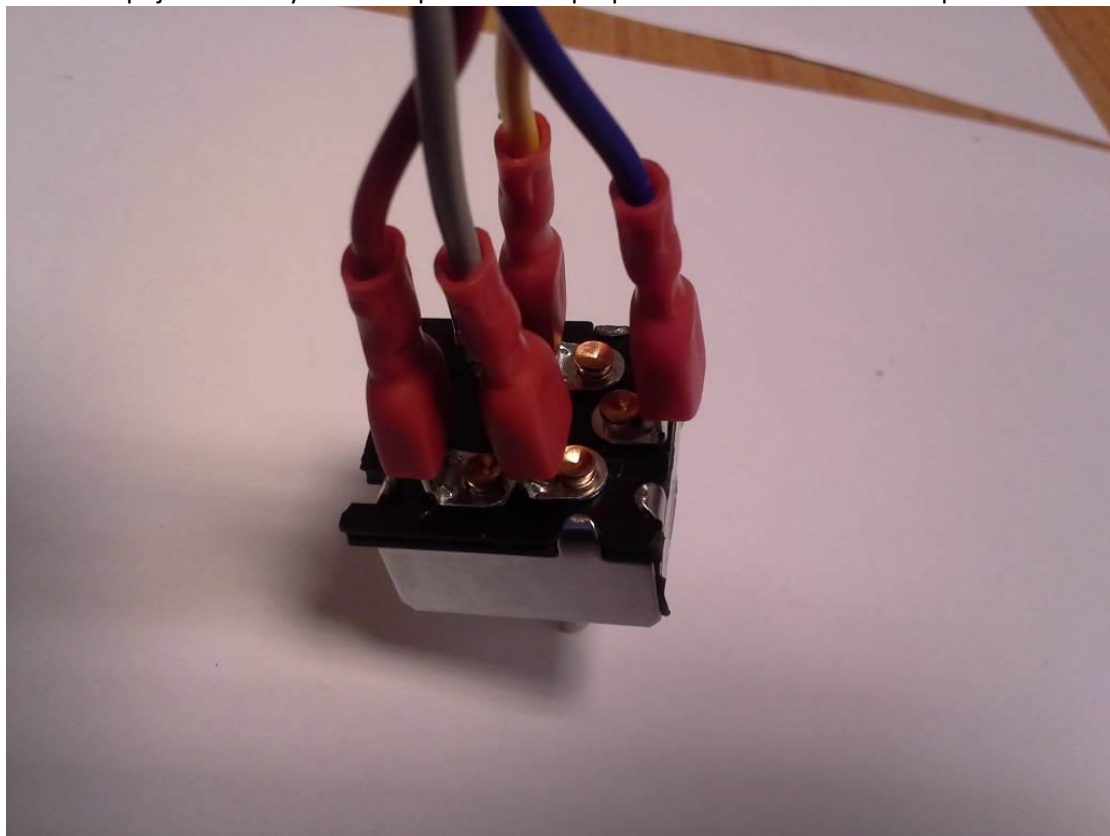
Zasuňte el. Ventil do volné hadice z topení a zajistěte stahovacím kroužkem. Propojte el. Ventil s levou "Y"  
vsuvkou pomocí krátkého kusu hadice topení a zajistěte stahovacími kroužky.



Vyvrtejte 1 otvor  $\varnothing$  11,5-14mm (0,45-0,55 in) a 2 otvory  $\varnothing$  2,5-4 mm (0,1- 0,16 in) do palubní desky dle tvaru základny otočného přepínače ventilátoru topení.



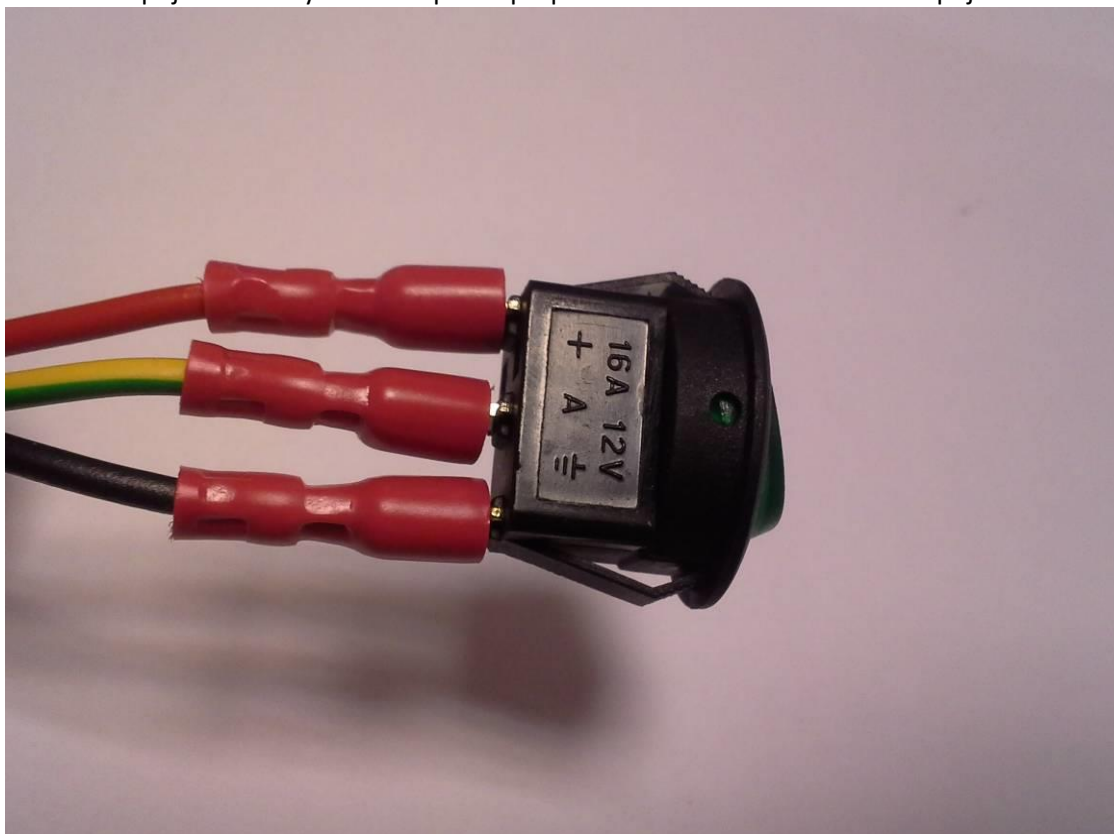
Zapojte kabelový svazek topení s tělem přepínače ventilátoru. Detailní pohled.



Vyřežte otvor  $\varnothing 21$  mm pro přepínač ventilu a nalepte samolepku.

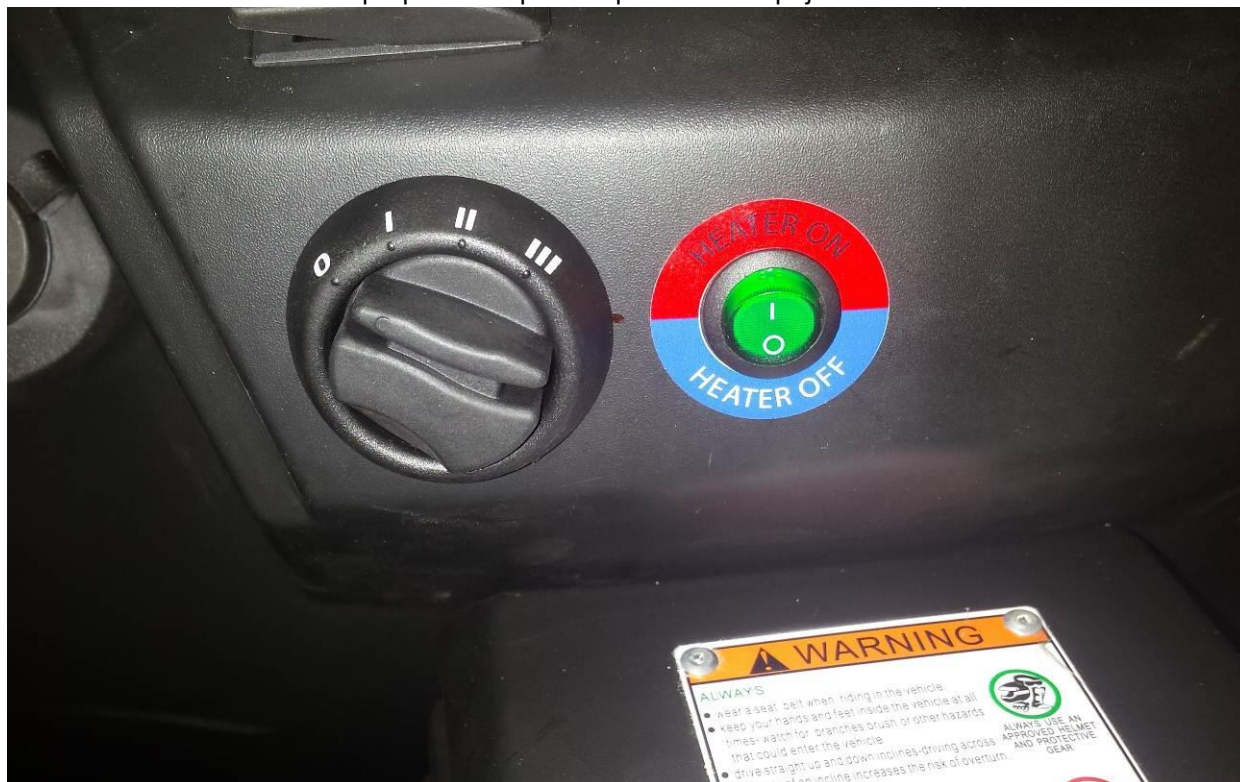


Zapojte kabelový svazek topení s přepínačem ventilu. Detailní foto zapojení.





Zasuňte přepínač ventilu do otvoru v palubní desce.  
 Přiložte tělo přepínače ventilátu na vnitřní stranu palubní desky. Přimontujte základnu a hlavu přepínače k tělu přepínače za pomoci přiloženého spoj. materiálu.



30

Připojte kabelový svazek napájení k originální elektroinstalaci (detailní pohled).



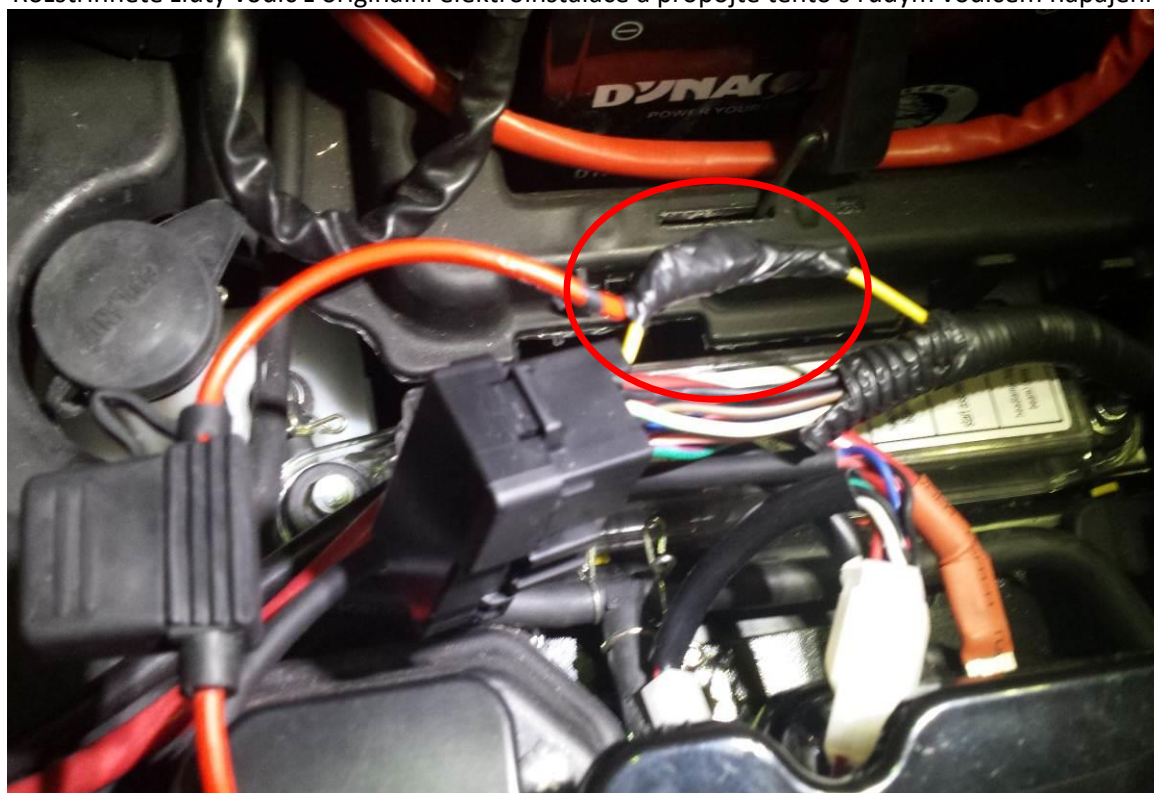
31



Vytáhněte tuto kostku originální elektroinstalace.



Rozstříhnete žlutý vodič z originální elektroinstalace a propojte tento s rudým vodičem napájení.



Připojte kabelové svazky stěrače, ostřikovače a topení s kabelovým svazkem napájení "+". Připojte černé vodiče výše jmenovaných svazků s originálním kontaktem "-".



***Je naprosto nezbytné odvodušnit kompletně chladicí systém stroje. Nedostatečné odvodušnění může zapříčinit poškození motoru stroje. Pokud nemáte zkušenosti s odvodušněním motoru, důrazně doporučujeme asistenci odborníka. Nezodpovídáme za škody způsobené nesprávným odvodušněním. Prosím vezměte na vědomí, že přídatný systém topení může žádat více než 2 litry chladicí kapaliny.***

***1. Důležité: Po namontování systému topení zkontrolujte těsnost všech spojů. Zapněte přepínač ventilátoru topení a ujistěte se, že motor je studený.***

***Nastartujte motor, otevřete odvodušňovací ventil a vyčkejte dokud se motor nezahřeje. DŮLEŽITÉ: Vždy kontrolujte teplotu motoru – pokud se přehřívá, vypněte motor.***

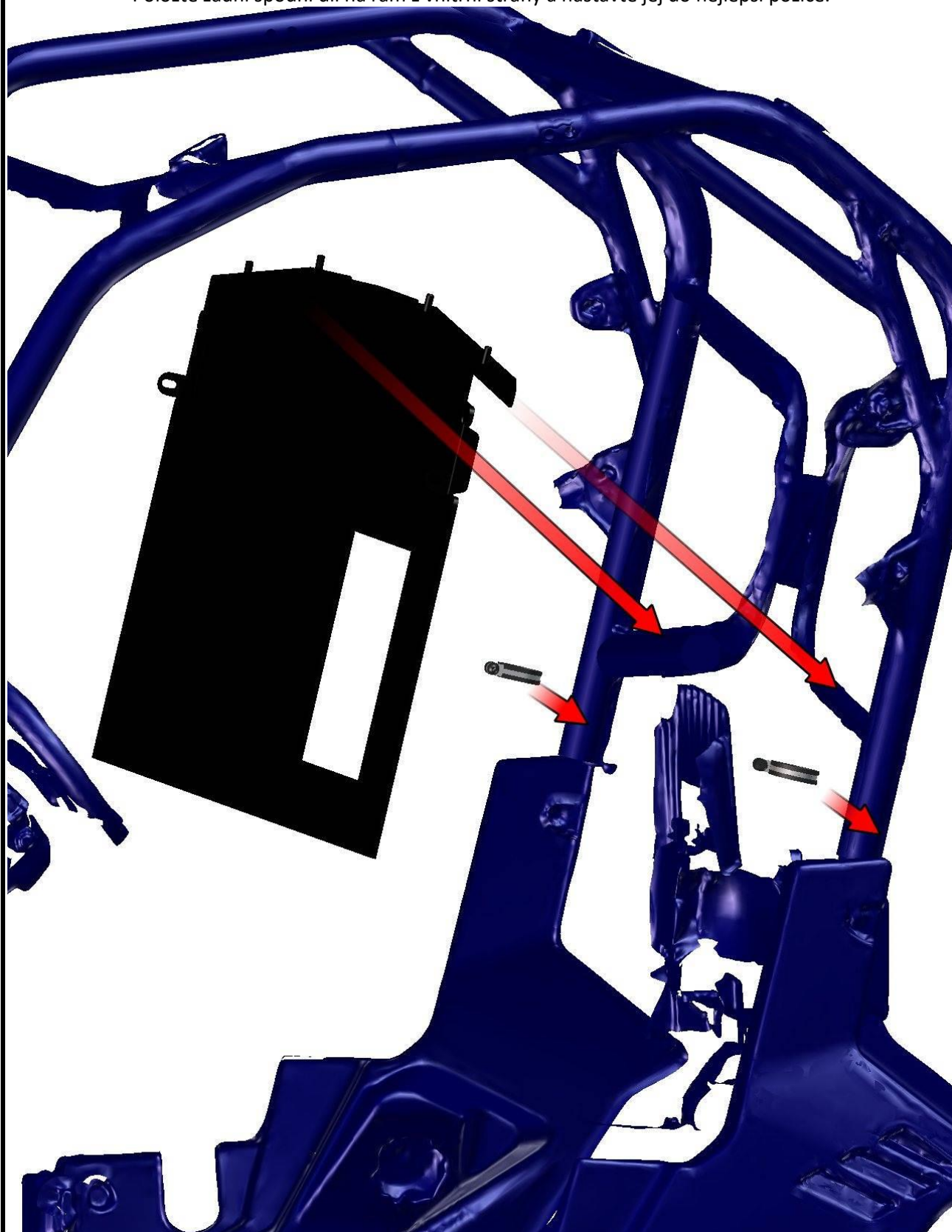


***2. Aby jste dosáhly operační teploty motoru stlačte plynový pedál pro vyšší otáčky motoru. To zvýší tlak a průtok vodní pumpy která dodá víc chladiva do topení. Po dosažení operační teploty vypněte motor a odvodušňte systém. Vzduch může systém opustit odvodušňovacím ventylem, expanzní nádobou či chladičem. Při manipulaci s jakoukoliv částí chladicího okruhu buďte maximálně opatrní aby nedošlo k popálení či opaření. Opakujte tento postup dokud není system kompletně ovzdušněn.***

***DFK Cab topení, stejně jako topení v automobilu, využívá teplo z motoru stroje. Ve většině případů topení bude plně dostačovat k vytopení kabiny. Může se stát, že někdy bude až příliš účinné a kabina bude přetopená, topení v takovém případě vypněte. Je potřeba v několika prvních dnech po montáži pravidelně, nejméně 5 krát zkontrolovat hladinu chladicí kapaliny a pokud je hladina pod minimem, kapalinu dolévejte. Topení nasává chladicí kapalinu z okruhu, v některých případech se tak může stát na úkor chlazení motoru. Pokud je množství chladiva nedostatečné, může toto způsobit přehřívání motoru.***

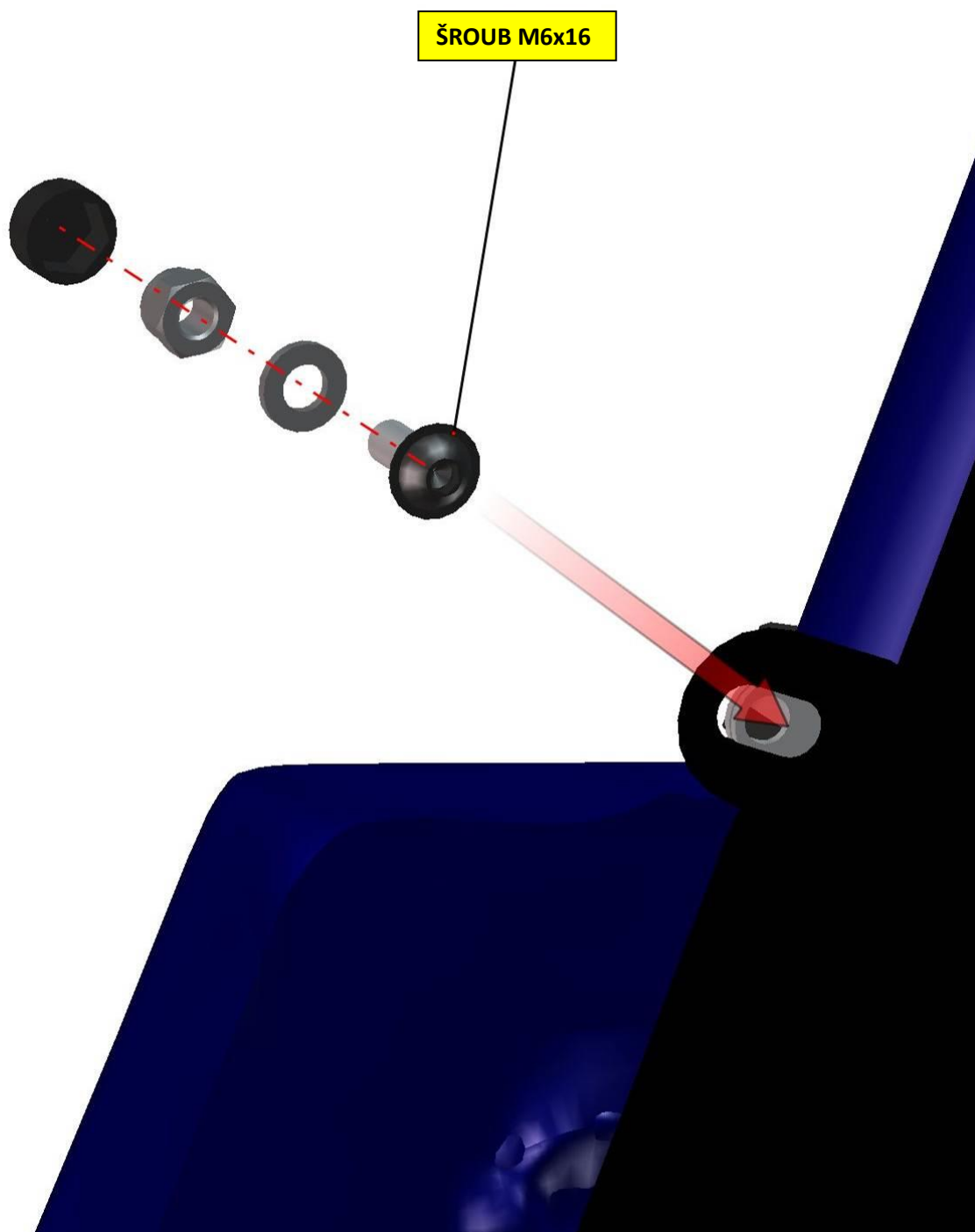
**ZADNÍ DÍL 1.**

Namontujte stahovací kroužky na ochranný rám stroje.  
Položte zadní spodní díl na rám z vnitřní strany a nastavte jej do nejlepší pozice.



34

Připevněte zadní spodní část se stahovacími kroužky k rámu stroje pomocí šroubů M6x16 na obou stranách.

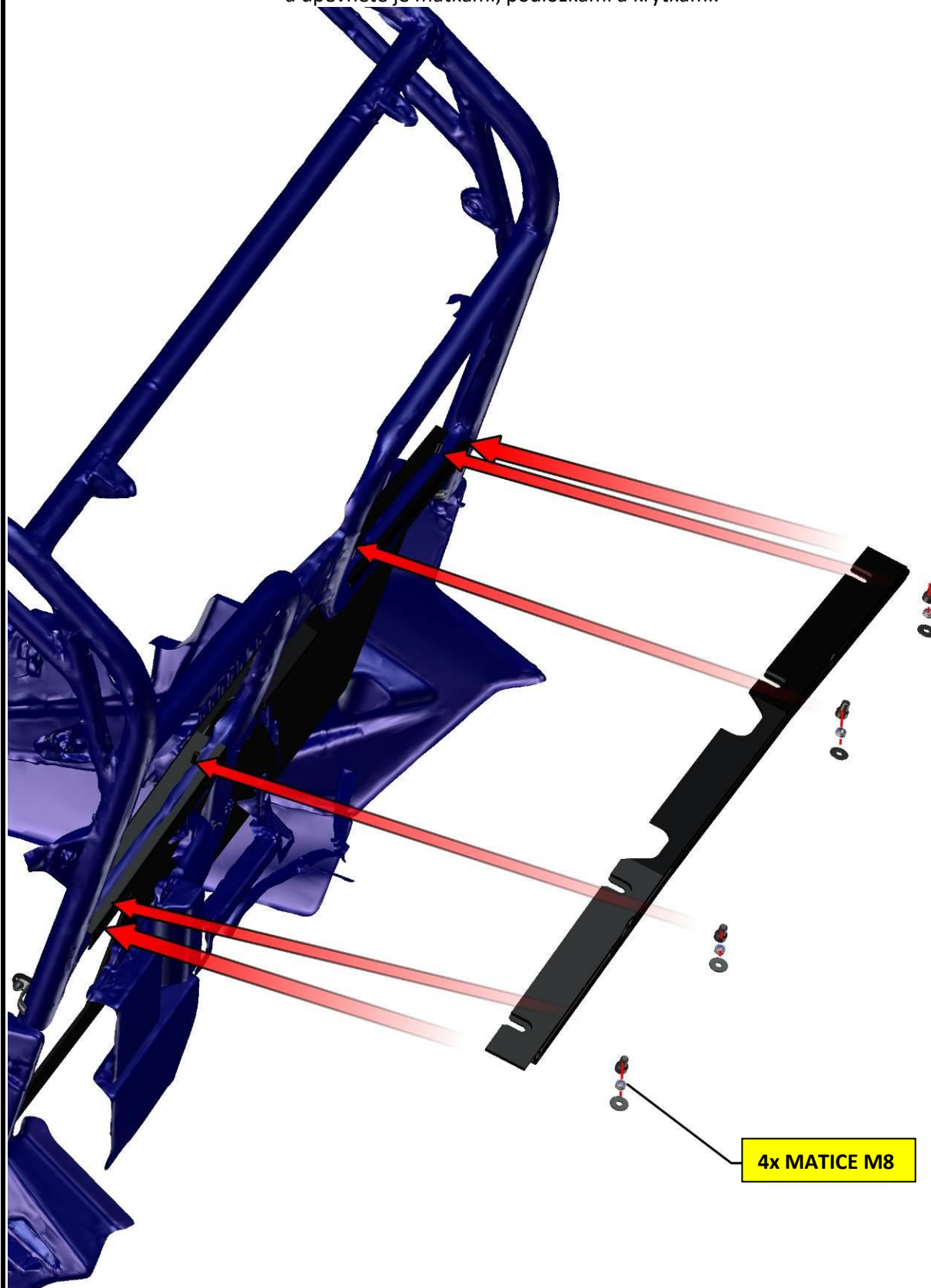


35



**Pokud nemáte dveře, prosím proveďte následující kroky!**

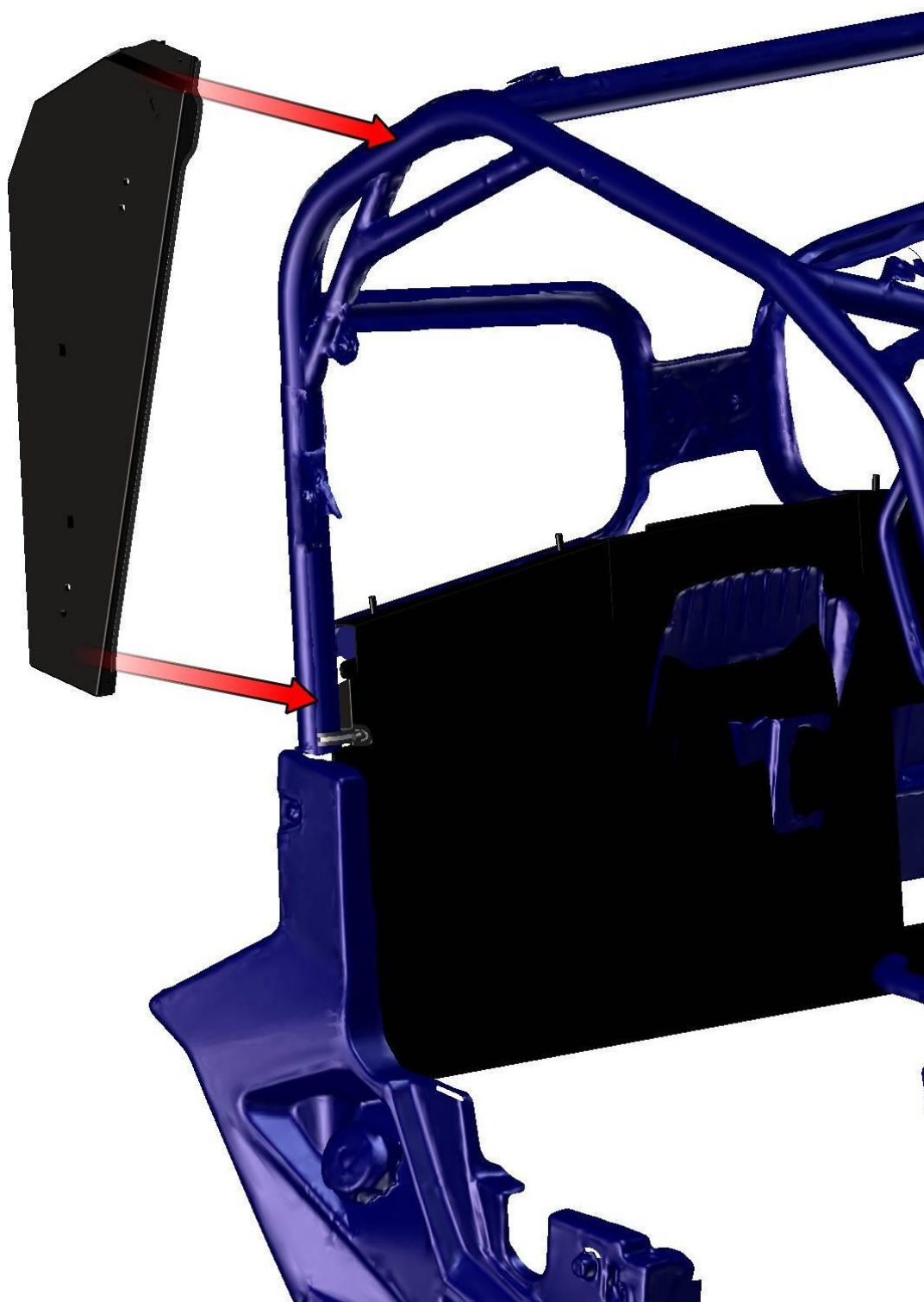
Přiložte zadní střední lištu na zadní spodní díl  
a upevněte je matkami, podložkami a krytkami.



36

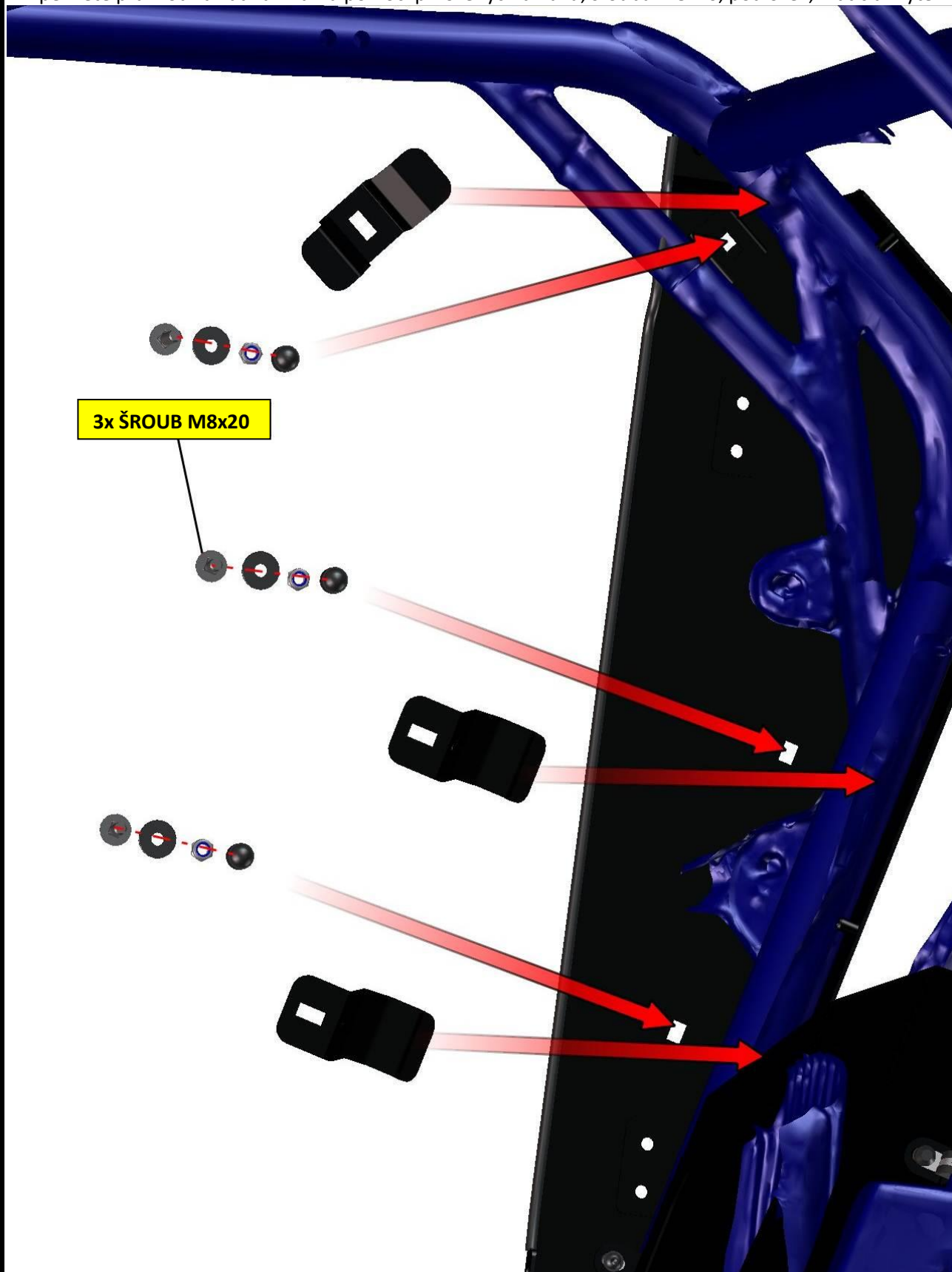
**LEVÉ DVĚŘE + PRAVÉ DVEŘE 1.**

Přiložte pravou základnu na rám a nastavte do nejlepší pozice.



37

Přípevněte pravou základnu k rámu pomocí přiložených držáků, šroubů M8x20, podložek, matic a krytek.



38

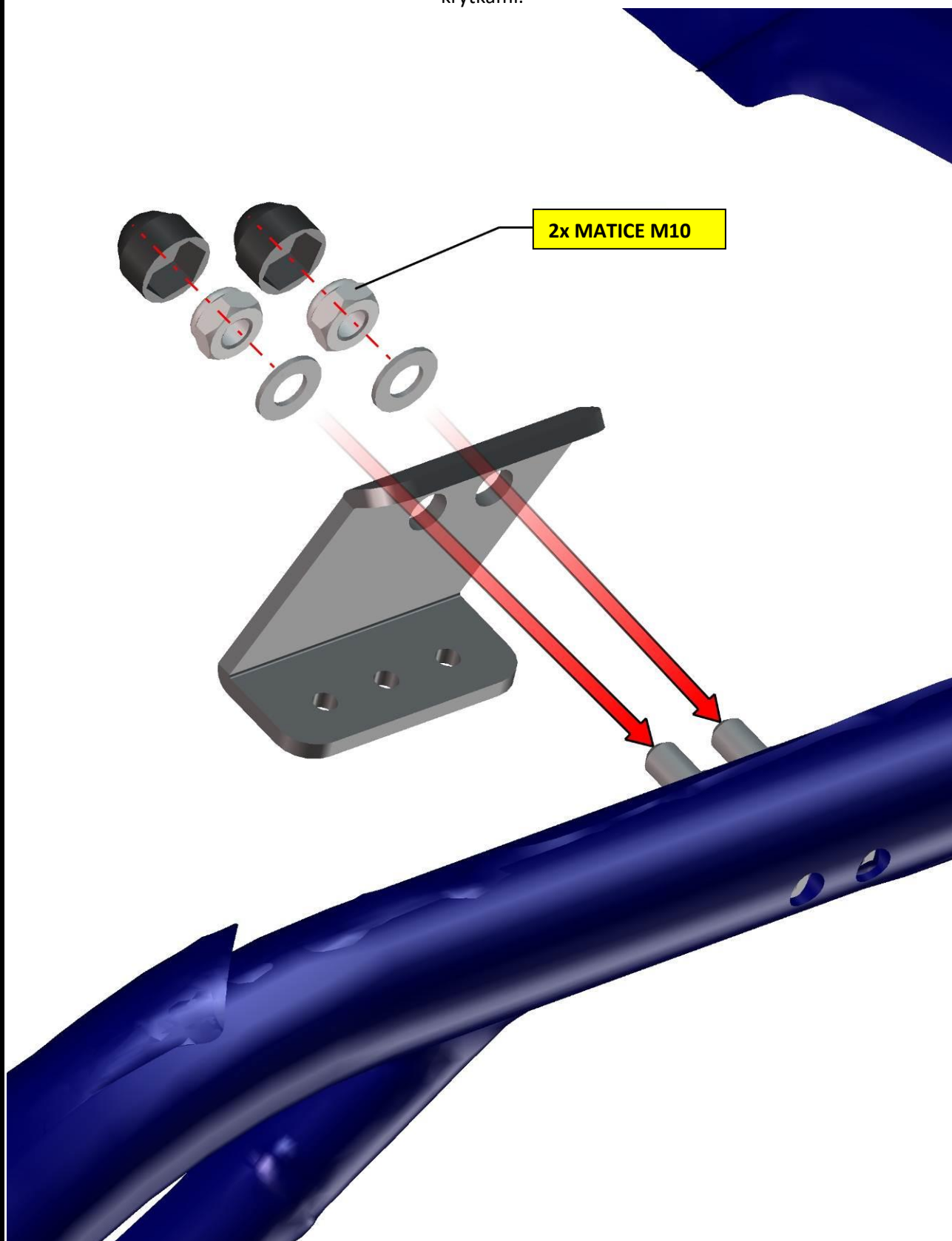


**Jeden po druhém** nahraďte původní šrouby za přiložené šrouby M10x50.



39

Nasadte pravý držák plynové vzpěry na šrouby z předchozí strany a zajistěte maticemi M10, podložkami a krytkami.

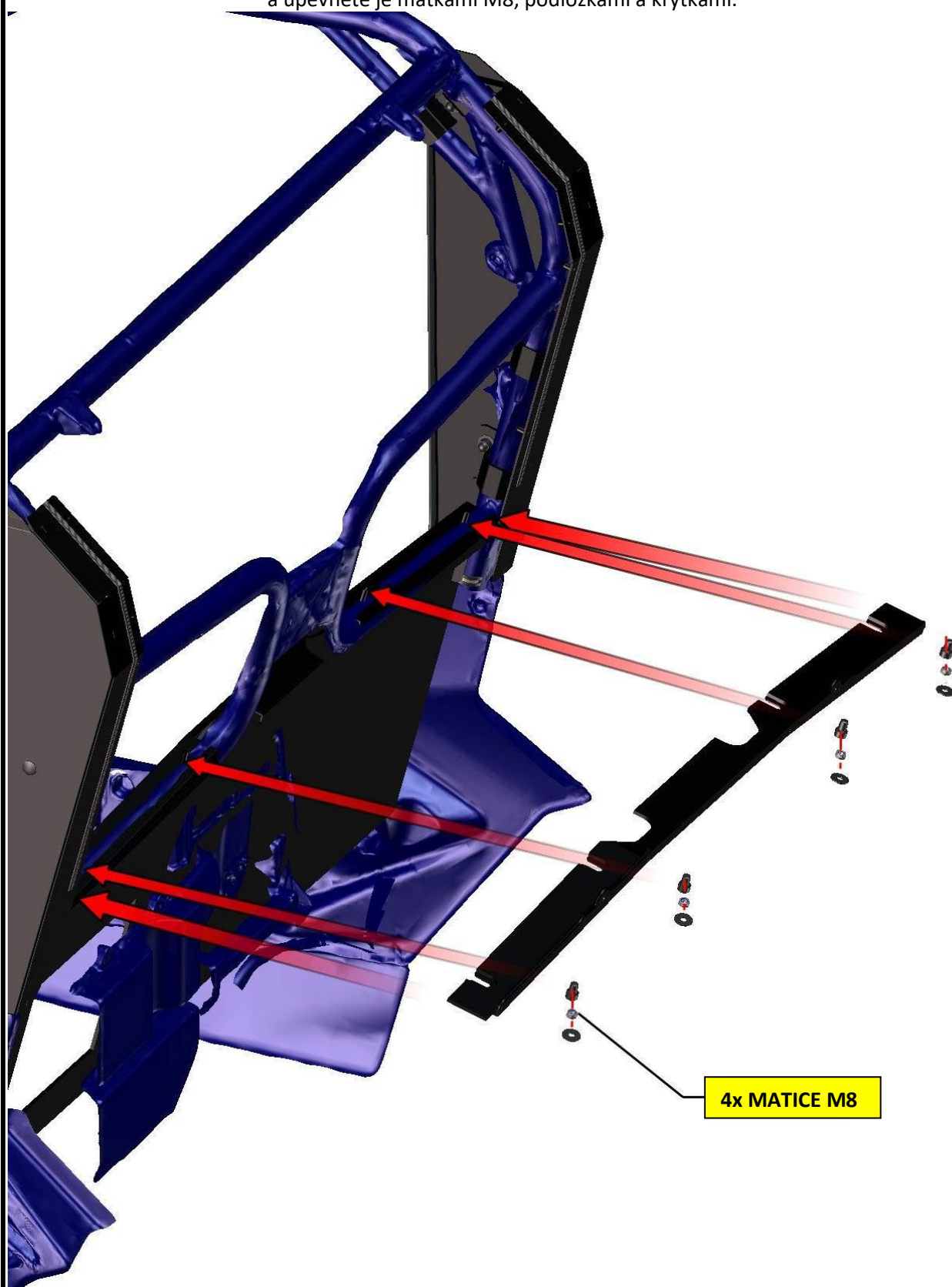


40

**ZOPAKUJTE PŘEDCHOZÍ KROKY NA LEVÉ STRANĚ**

**ZADNÍ DÍL 2.**

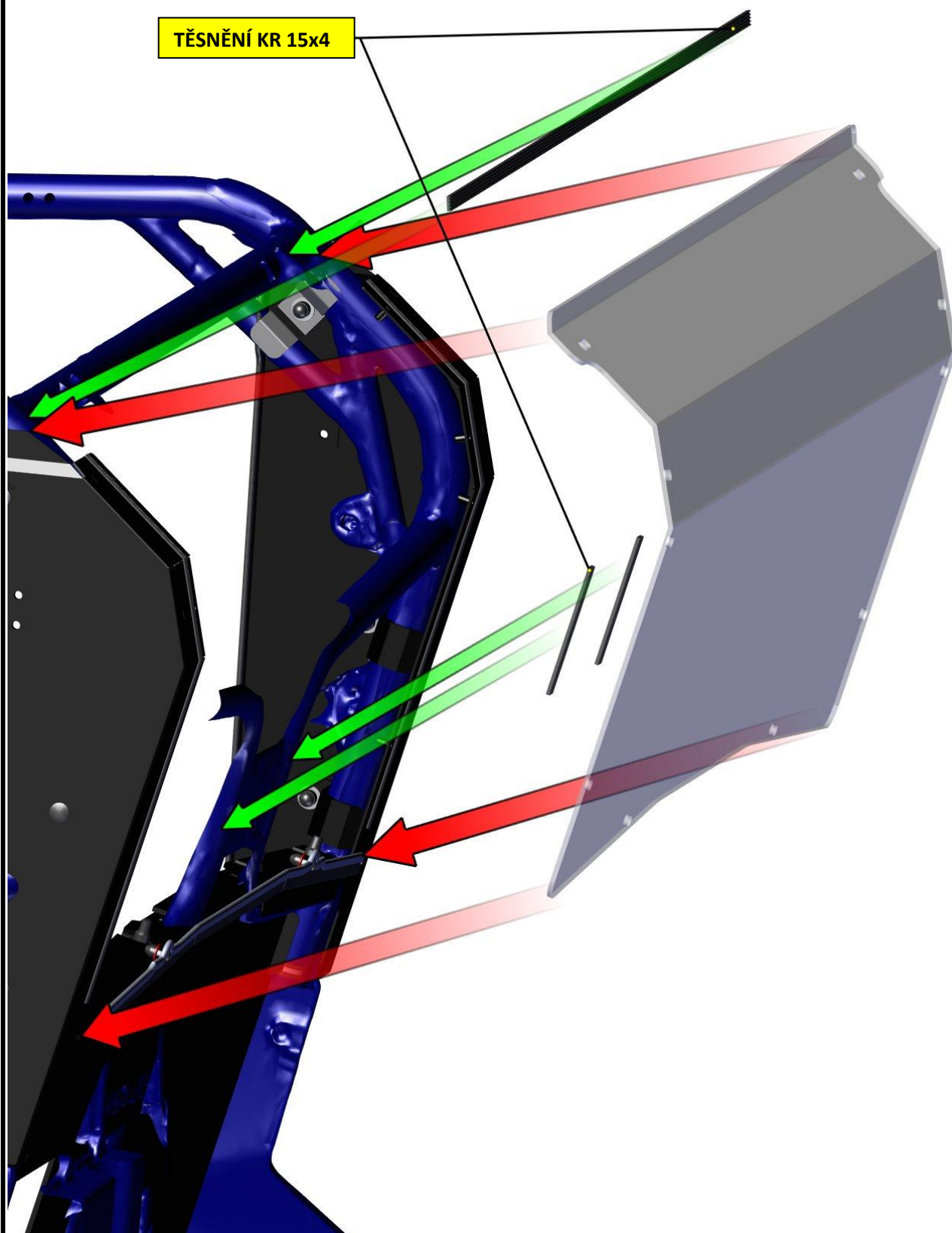
Přiložte zadní střední lištu na zadní spodní díl  
a upevněte je matkami M8, podložkami a krytkami.



41

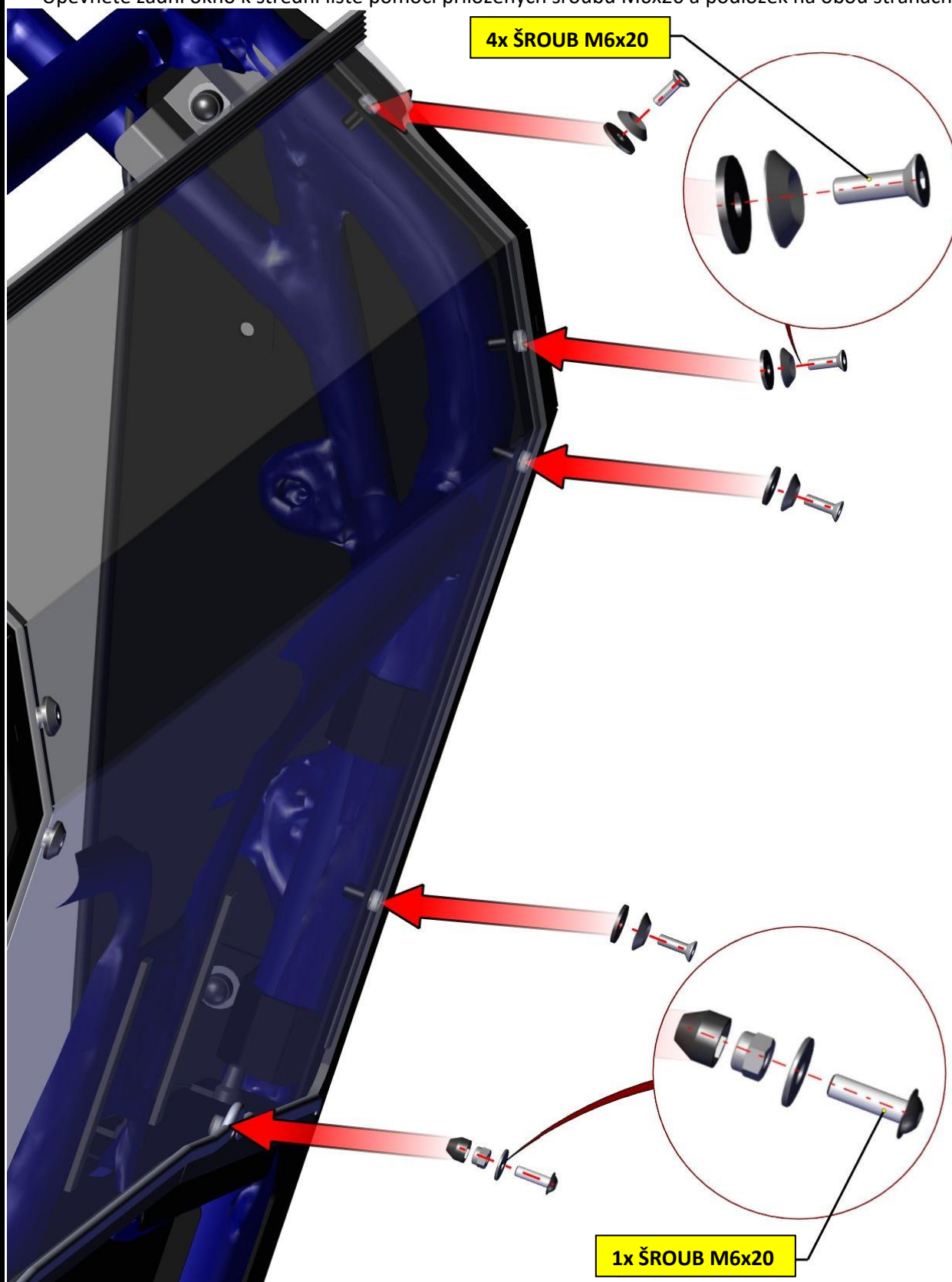


Nainstalujte samolepící těsnění KR 15x4 na ochranný rám stroje (zelené šipky).  
Přiložte zadní okno na rám stroje.



42

Upevněte zadní okno k základnám dveří pomocí přiložených šroubů M6x20 a podložek na obou stranách.  
 Upevněte zadní okno k střední liště pomocí přiložených šroubů M6x20 a podložek na obou stranách.



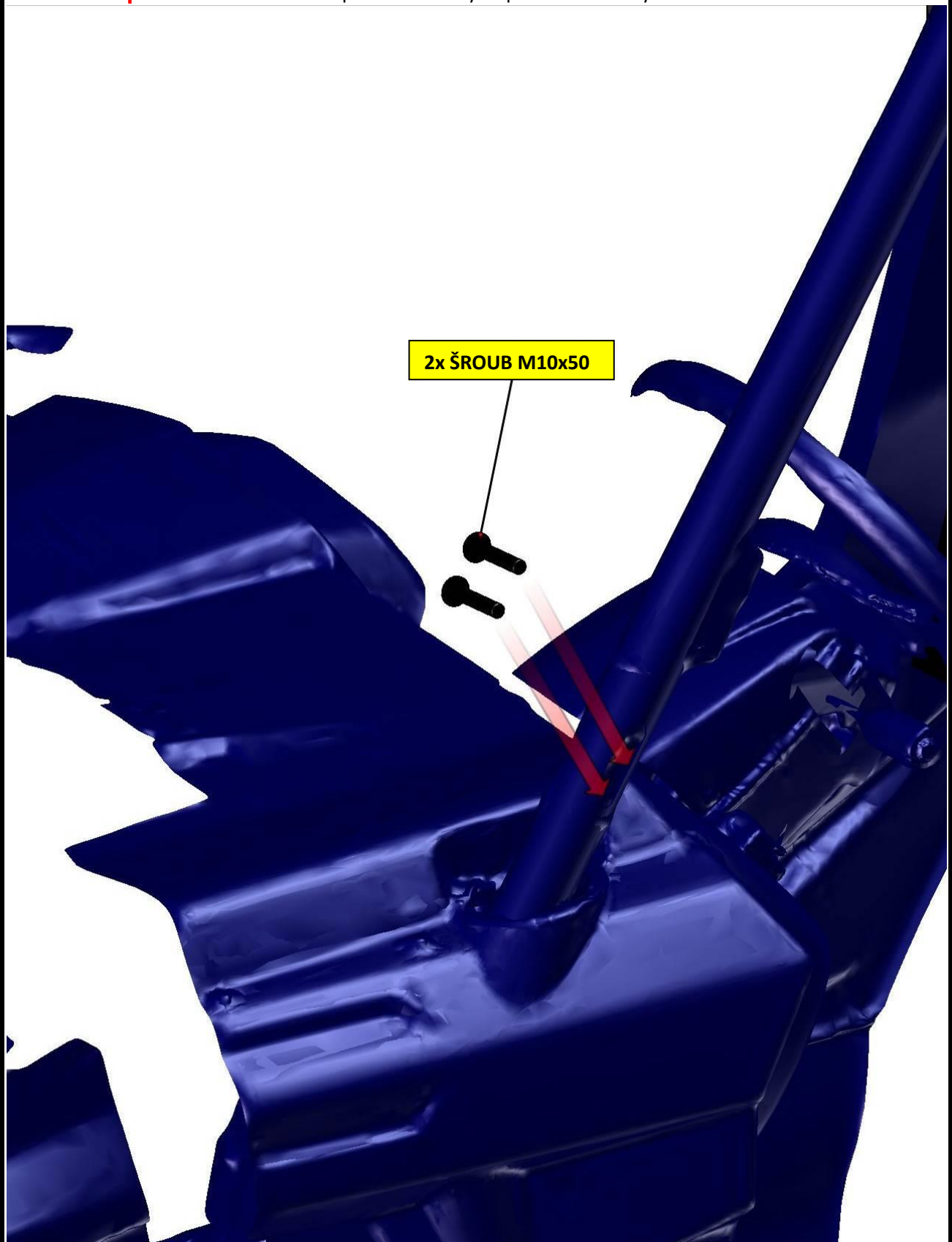
## DETAILNÍ POHLED





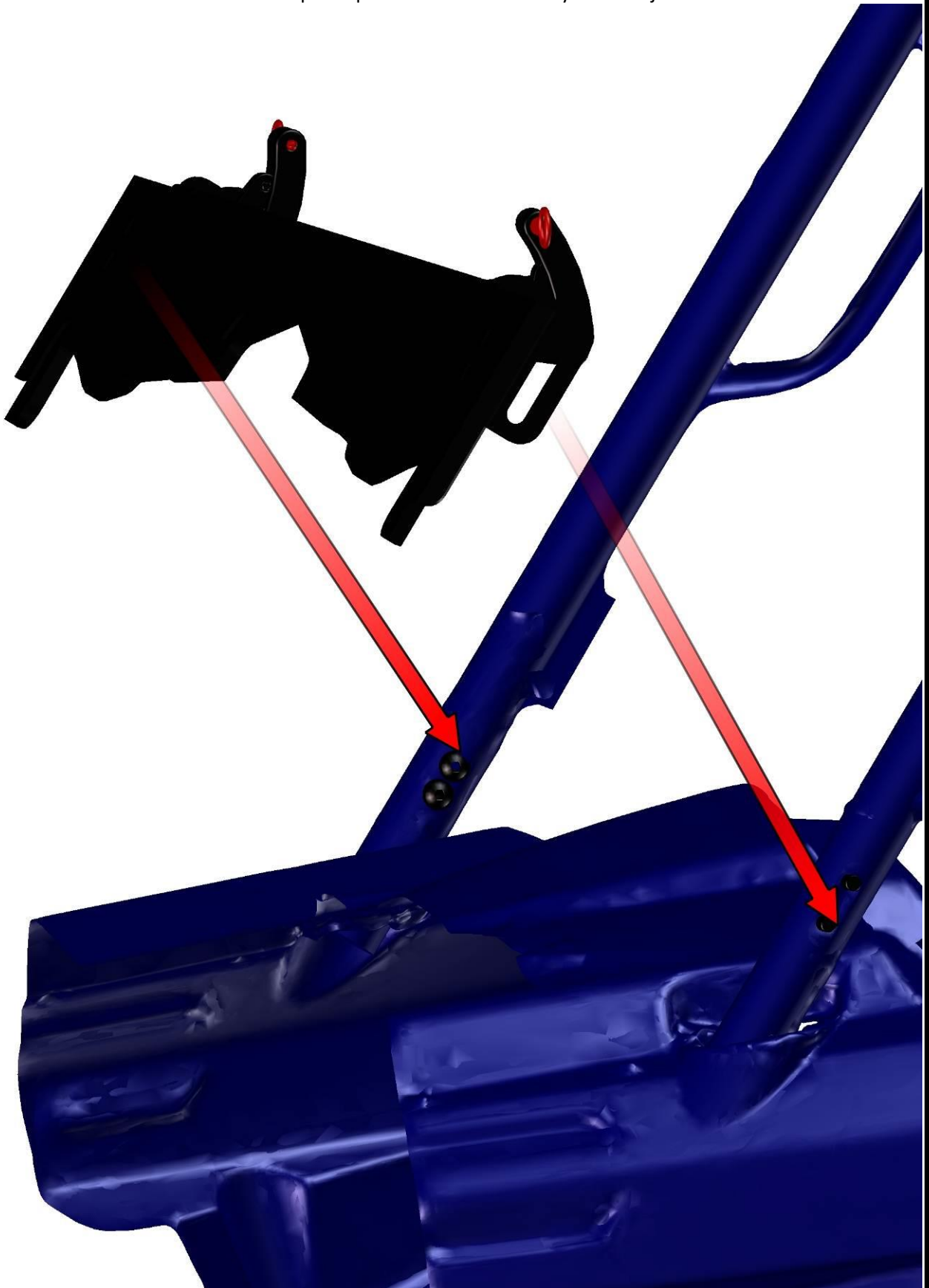
**PŘEDNÍ DÍL 1.**

**Jeden po druhém** nahradte původní šrouby za přiložené šrouby M10x50 Z VNITŘNÍ STRANY.



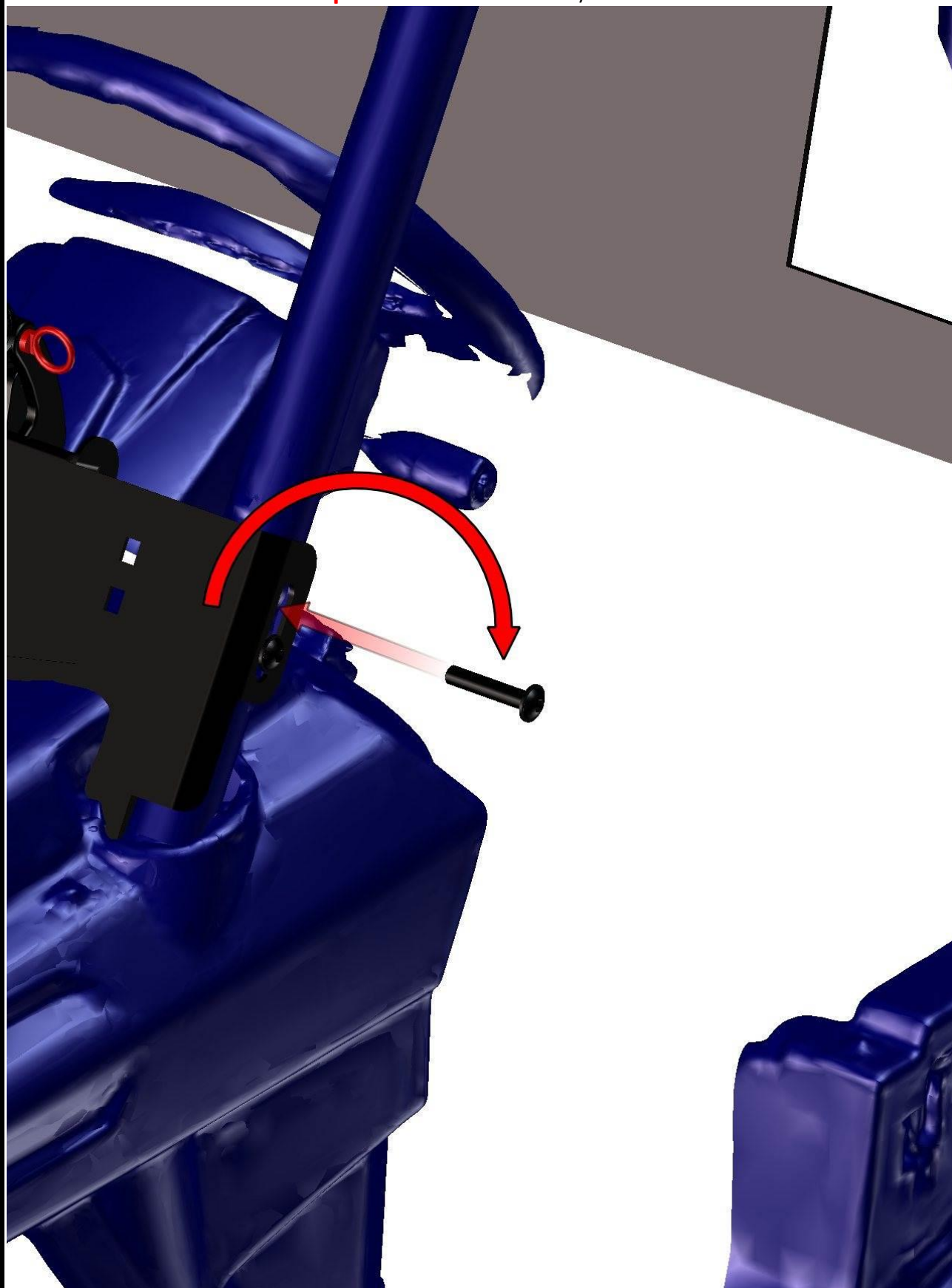
45

Přiložte spodní přední lištu na ochranný rám stroje.



46

**Jeden po druhém** otočte šrouby a dotáhněte.



47

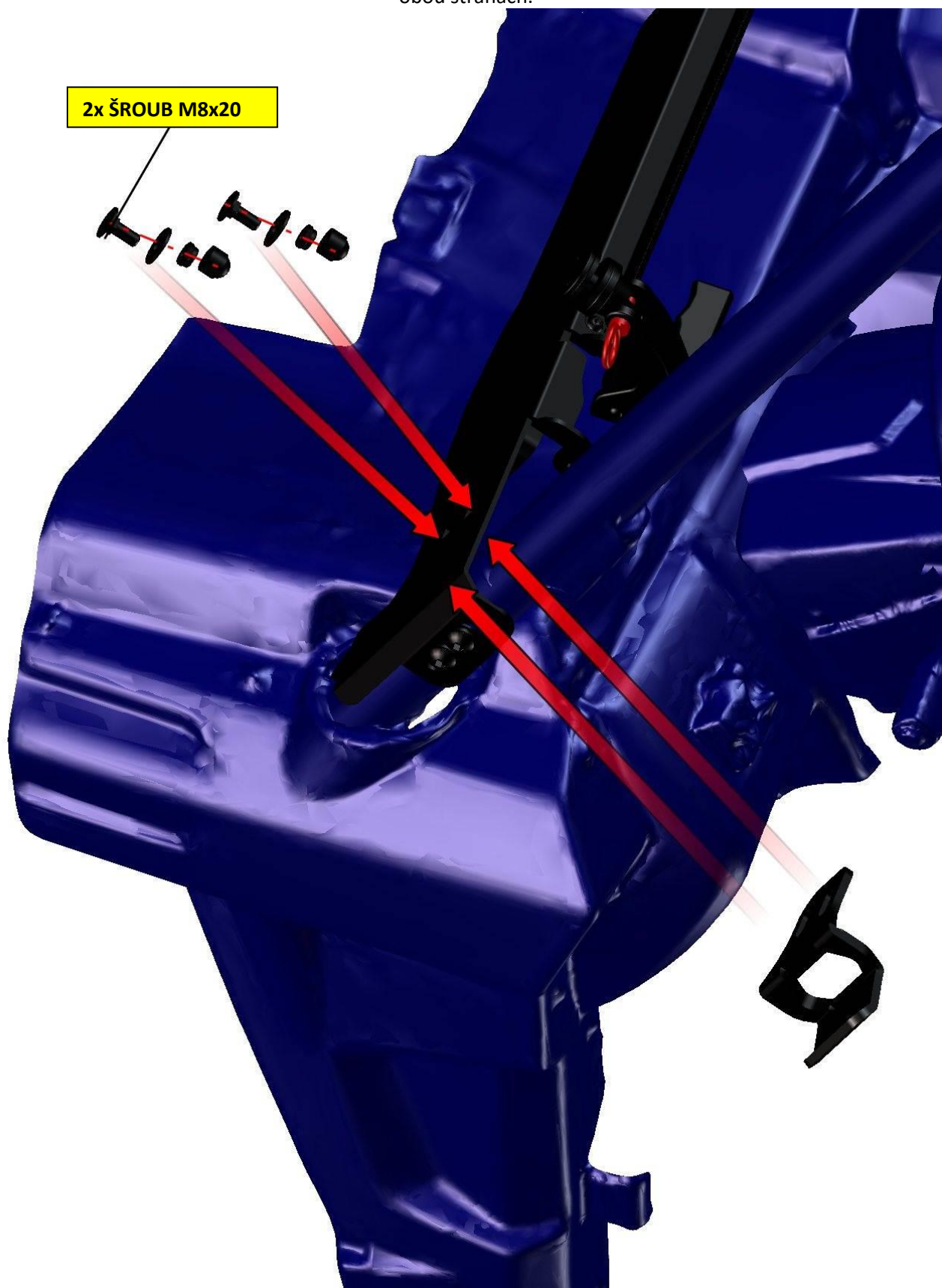


## DETAILNÍ POHLED



48

Přiložte držáky spodní lišty na místo a připevněte držáky k liště pomocí šroubů M8x20, podložek a krytek na obou stranách.



49

**ELEKTROINSTALACE 2.****SADA STĚRAČE**

Pohled na sestavu stěrače s krycí lištou a plastovým krytem.



Nasuňte podložku na delší osu motorku.





Nasuňte podložku na kratší osu motorku.



Pohled na nasunuté podložky.



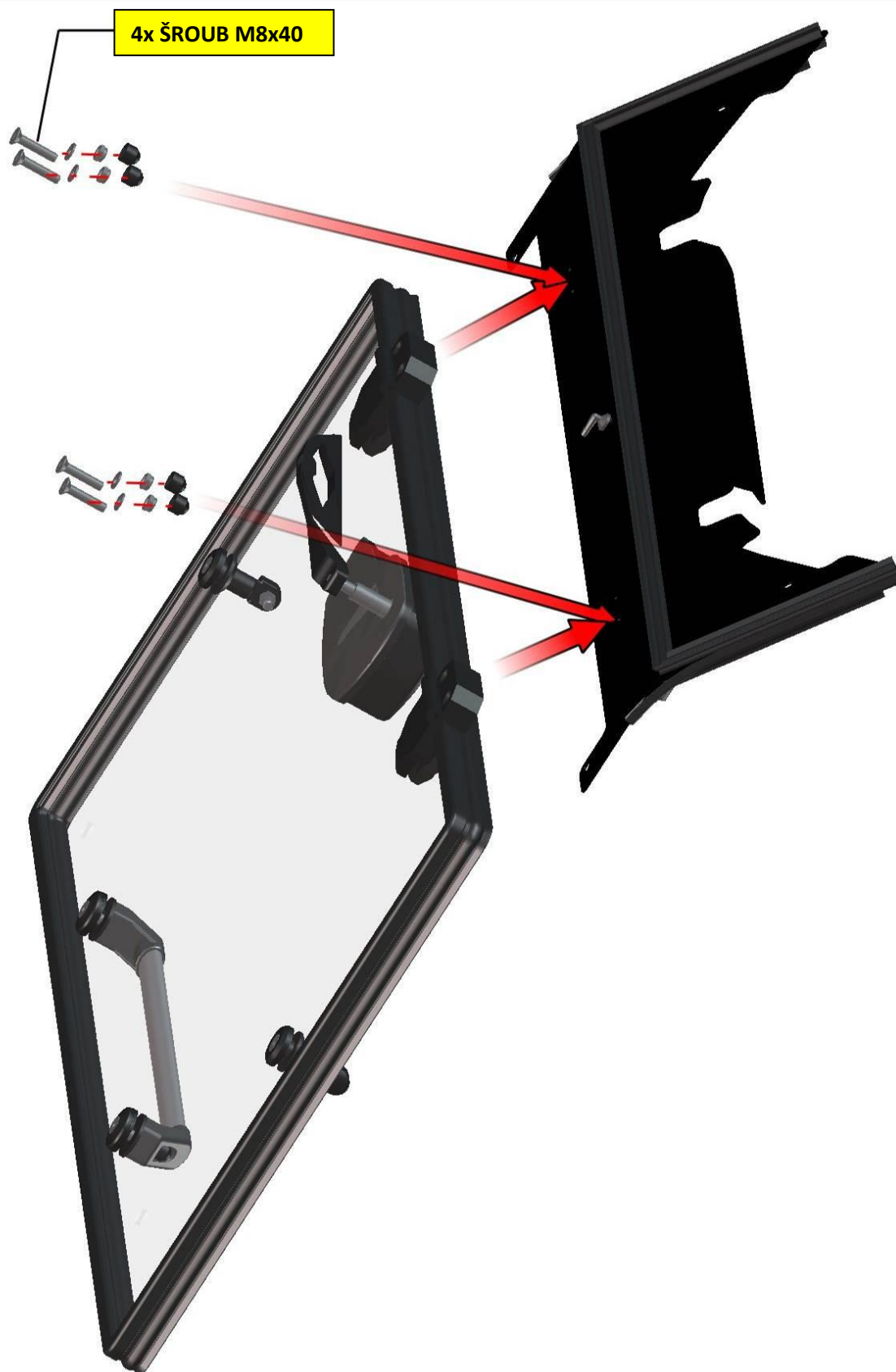
Přiložte sestavu stěrače na sklo ze spodní strany.  
Nasadte podložky na osky stěrače z venkovní strany skla.



Zajistěte motorek na skle přiloženými matice a přiměřeně dotáhněte.

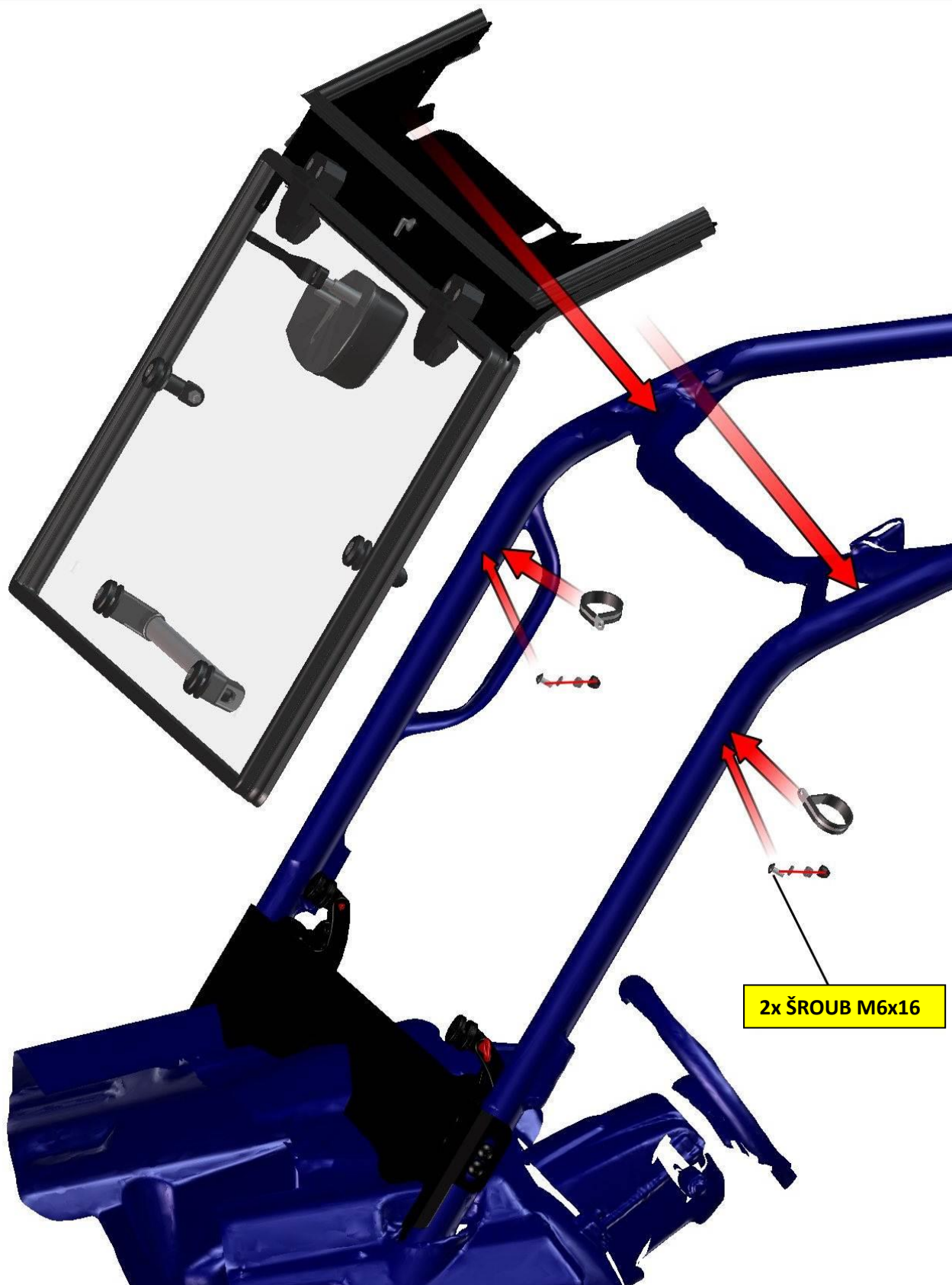


Přiložte sestavu skla panty na horní lištu. Zajistěte panty na liště pomocí přiložených šroubů M8x40, podložek, matek a krytek.





Nasadte stahovací kroužky na rám stroje. Přiložte sestavu skla a lišty na rám stroje. Pojistěte horní lištu se stahovacími kroužky pomocí přiložených šroubů M6x16, podložek, matek a krytek.



54

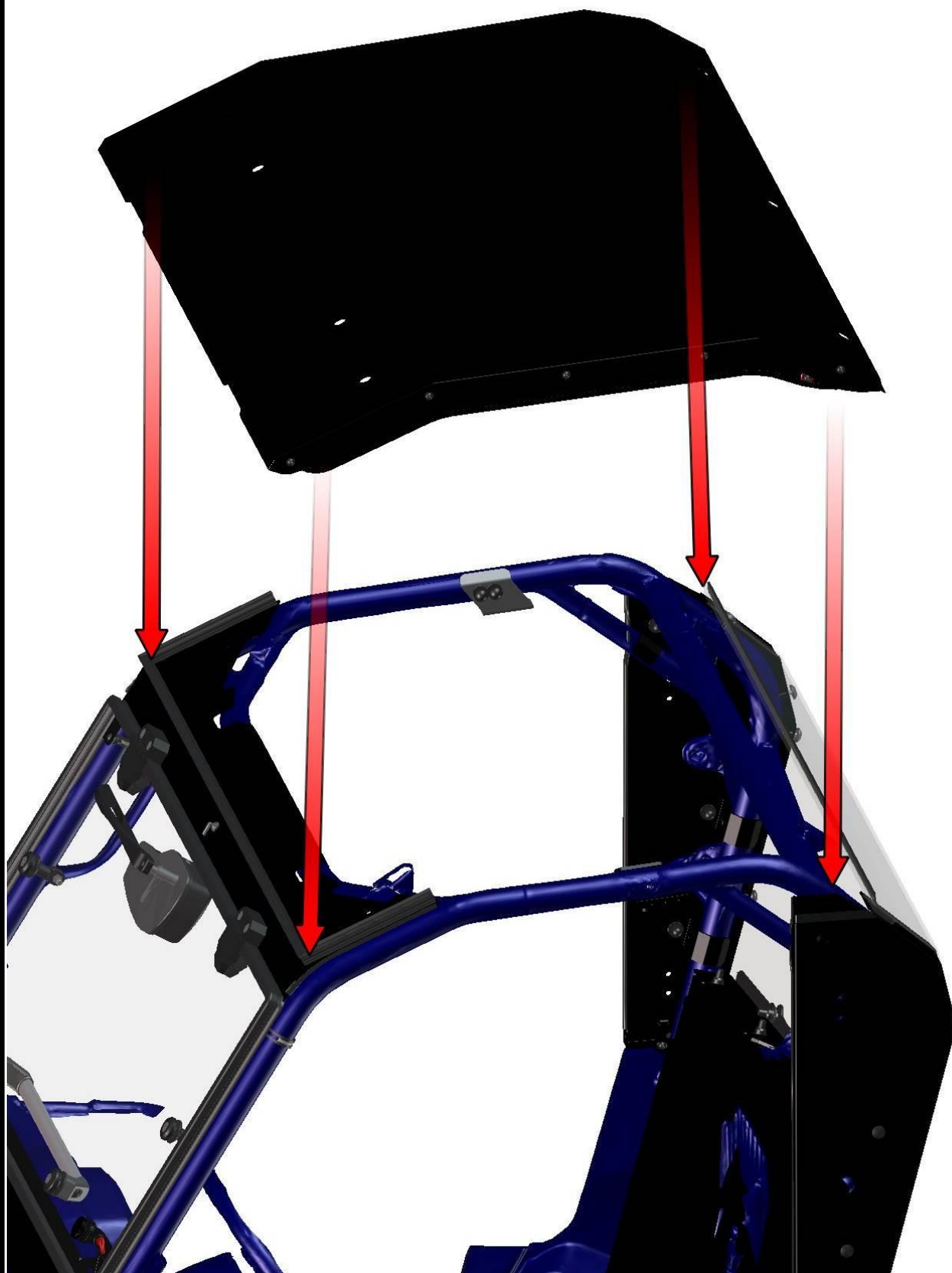
## DETAILNÍ POHLED



55

STŘECHA

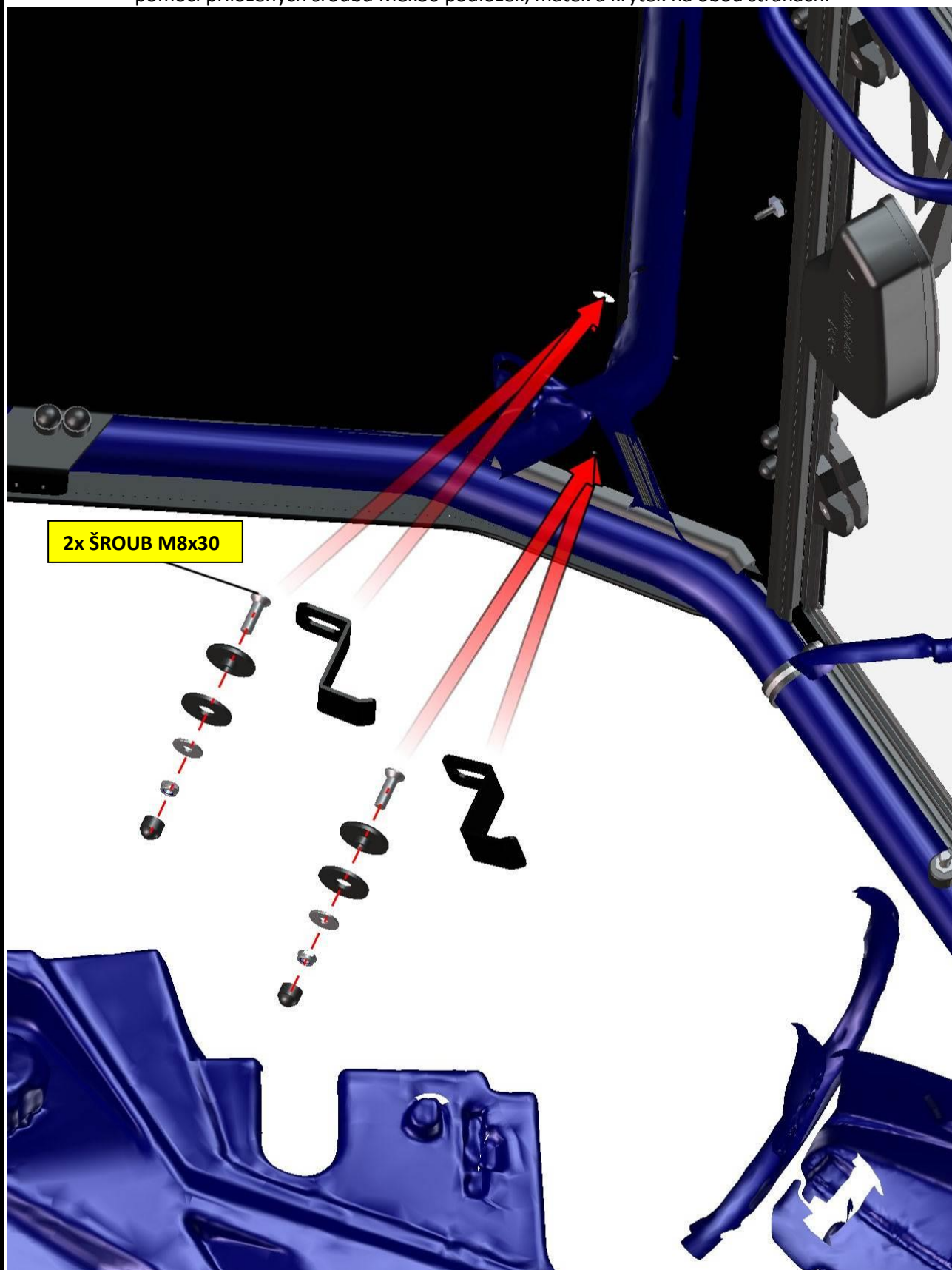
Přiložte střechu na ochranný rám stroje a nastavte do nejlepší pozice.



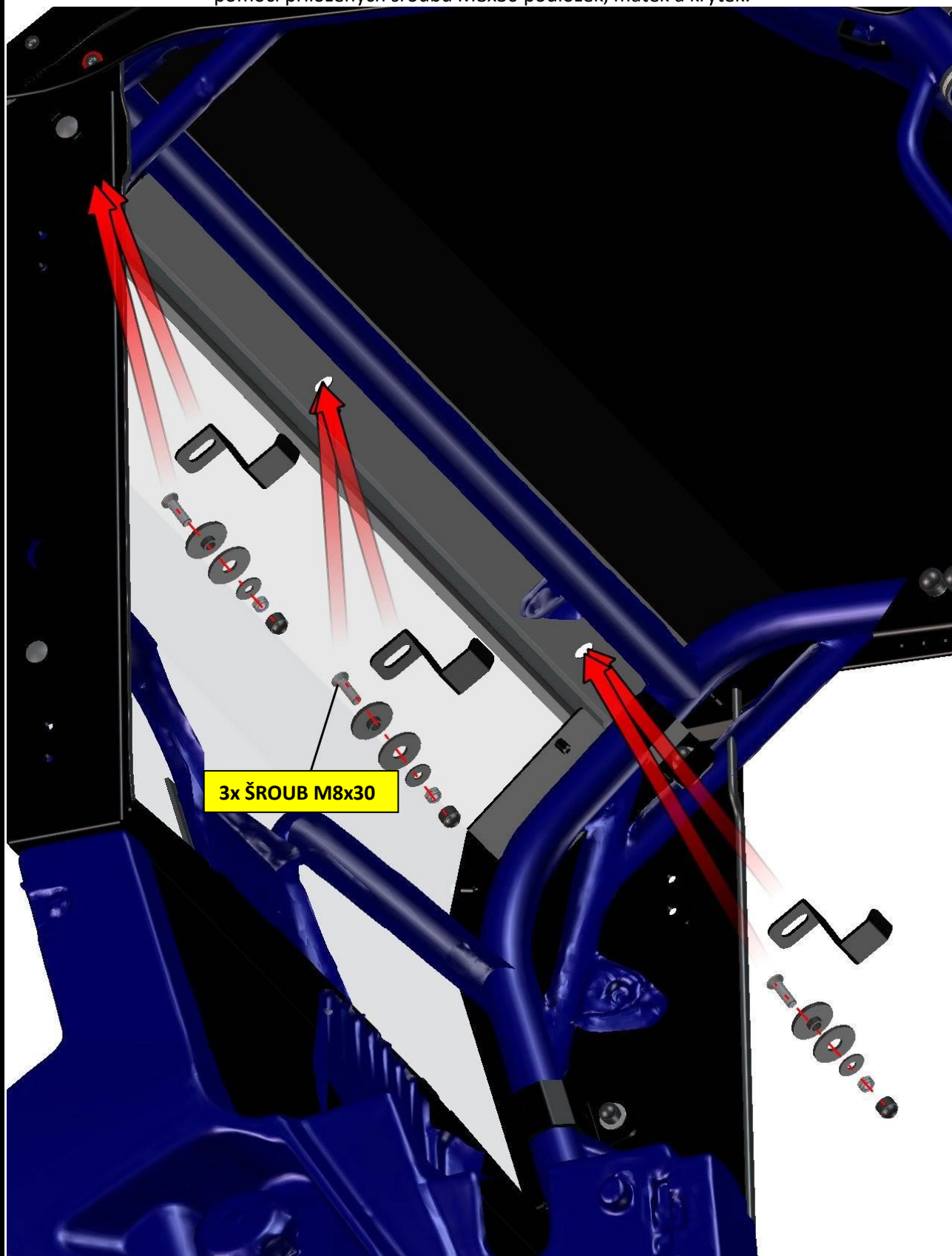
56



Přiložte přední držáky střechy na střechu a na ochranný rám stroje. Připevněte držáky se střechou k rámu pomocí přiložených šroubů M8x30 podložek, matek a krytek na obou stranách.



Přiložte zadní držáky střechy na střechu a na ochranný rám stroje. Připevněte držáky se střechou k rámu pomocí přiložených šroubů M8x30 podložek, matek a krytek.



58

**PŘEDNÍ DÍL 2.**

Přehodte pojistky na aretacích předního skla, tak aby byly z vnitřní strany (pro snadnější manipulaci).



59



## DETAILNÍ POHLED



60

Namontujte plynové vzpěry do držáků a zajistěte pomocí přiložených matic M8 a krytek na obou stranách.



61

**ELEKTROINSTALACE 3.**  
**STĚRAČ/OSTŘIKOVAČ 2.**

Vedte kabelový svazek stěrače a hadičku ostřikovače k motorku kolem pravé části ochranného rámu (rudá čára). Zapojte kabelový svazek s konektorem motorku.



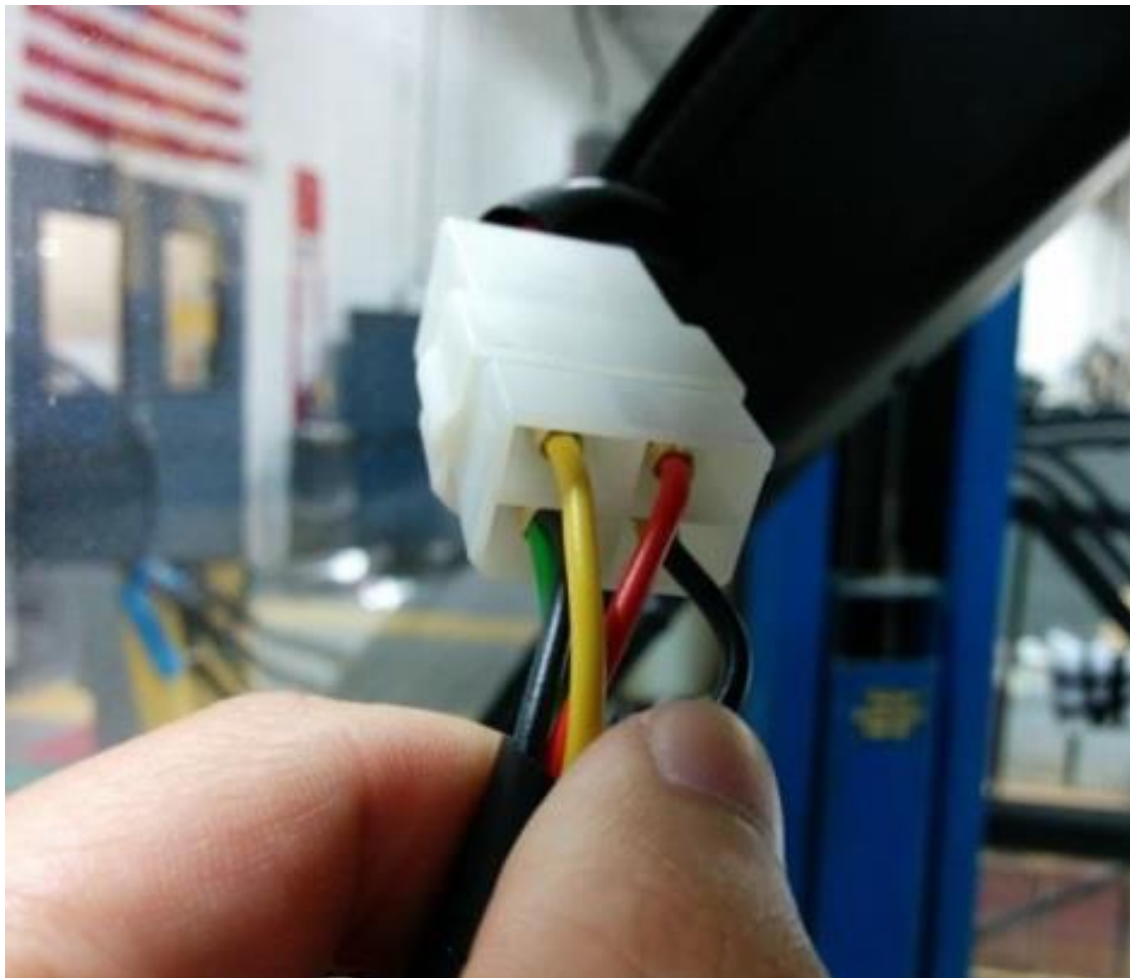
62



DETAILNÍ POHLED



DETAILNÍ POHLED ZAPOJENÍ



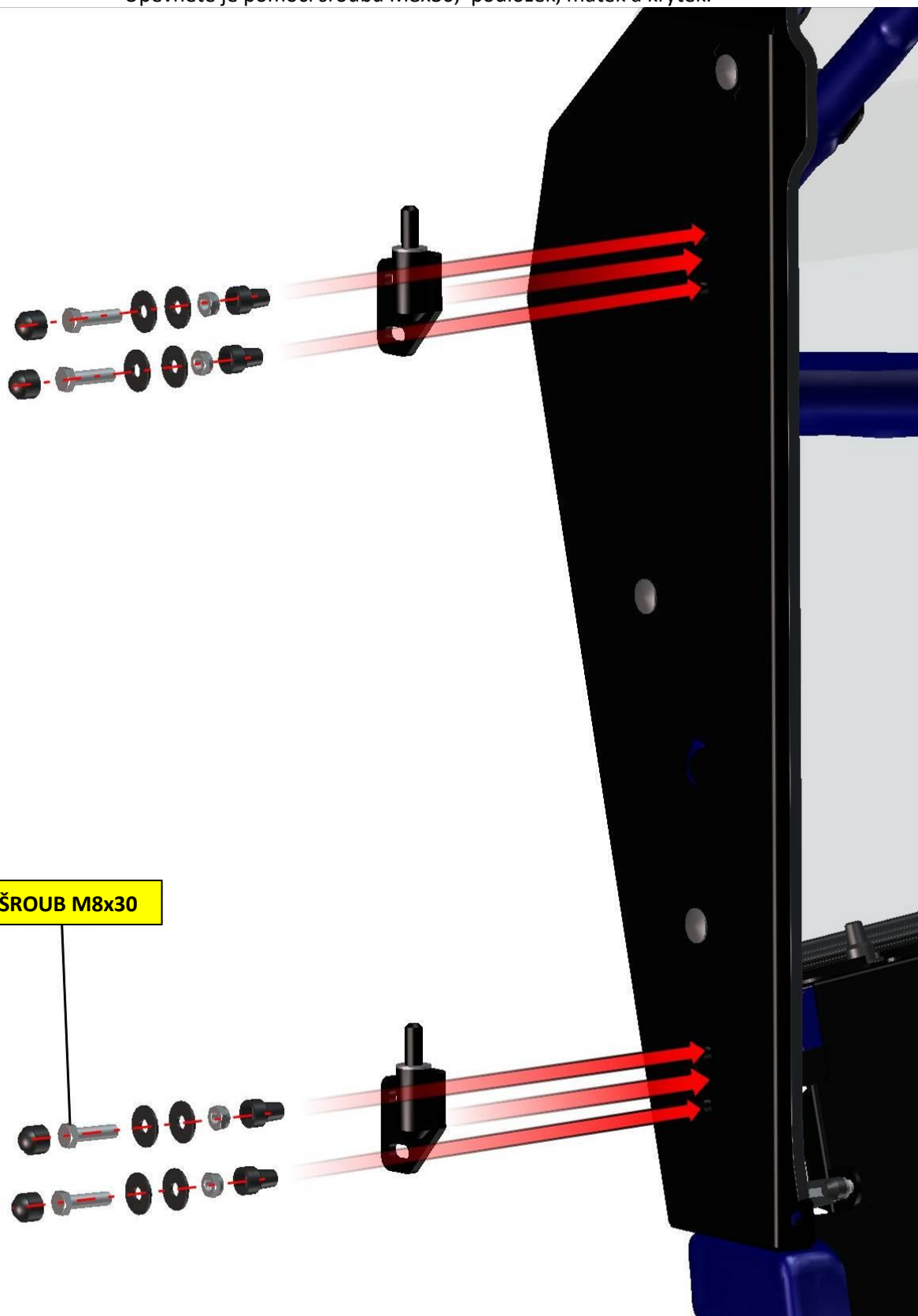
Prosím vezměte na vědomí, že je potřeba ponechat rezervu cca 150mm délky, před tím než zaříznete hadičku ostřikovače.

Namontujte hadičku ostřikovače na průchodku "koleno" z obou stran (detail zapojení).



**LEVÉ DVEŘE + PRAVÉ DVEŘE 2.**

Přiložte pravé panty na pravou základnu dveří.  
Upevněte je pomocí šroubů M8x30, podložek, matek a krytek.

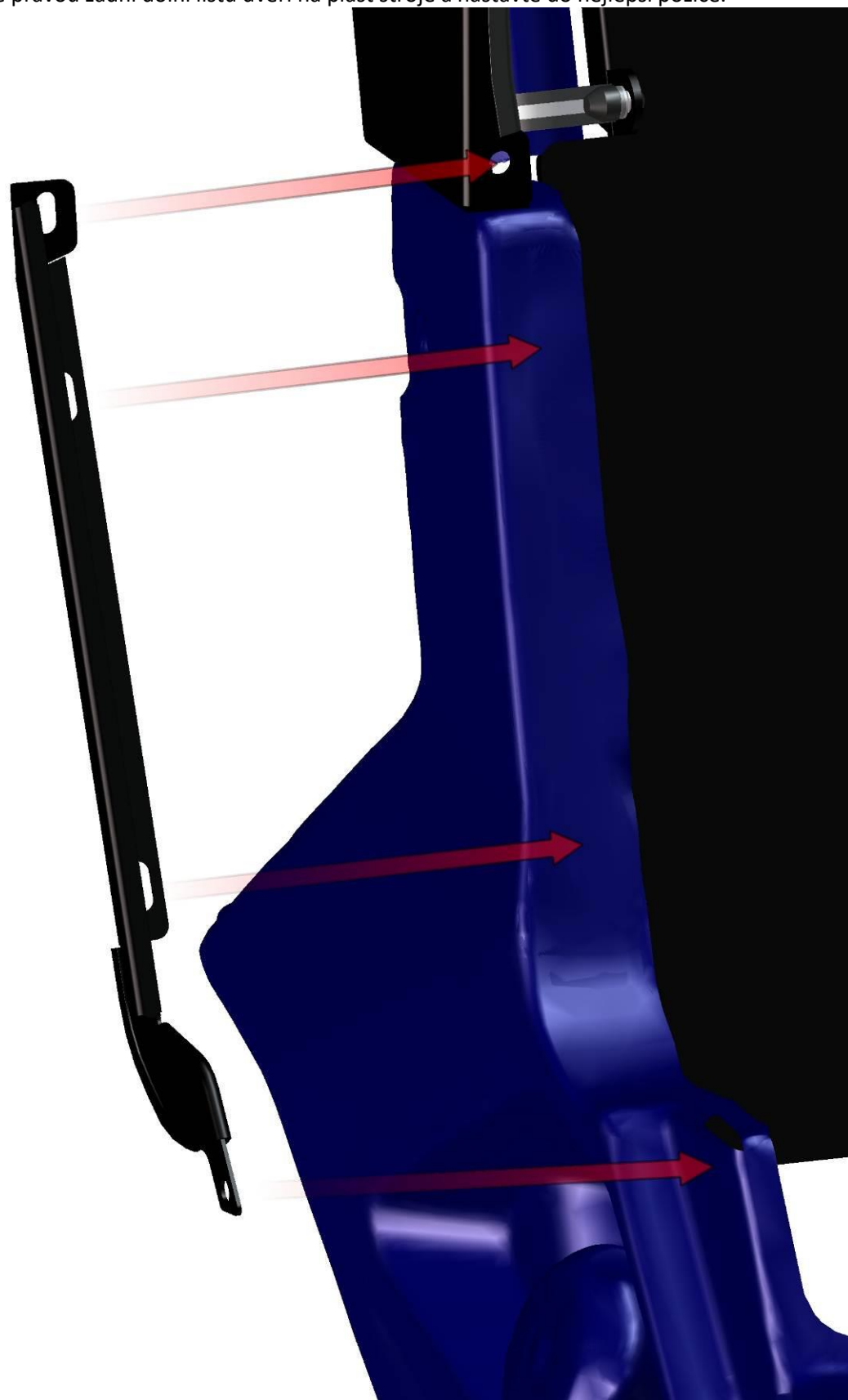


4x ŠROUB M8x30

65

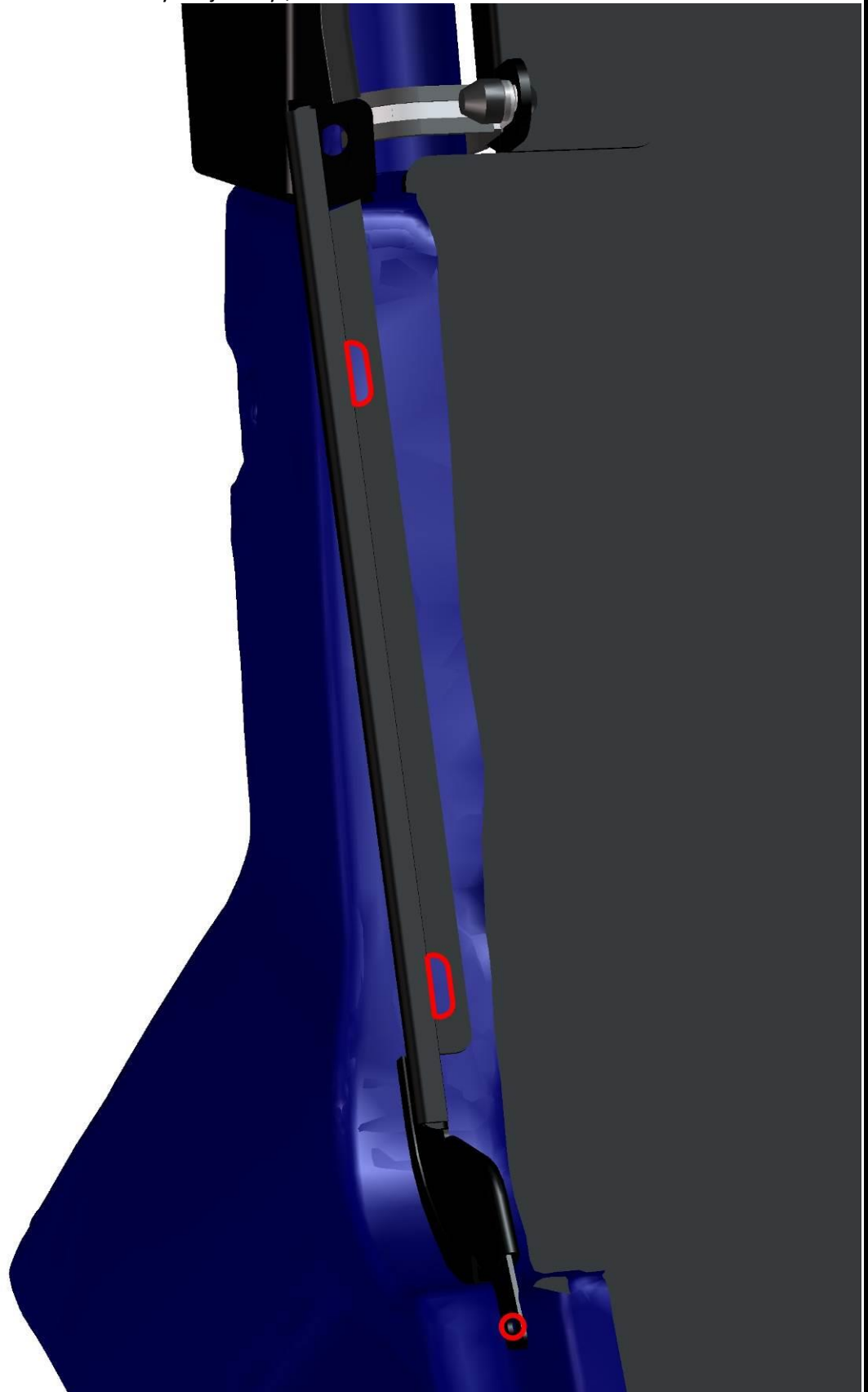


Přiložte pravou zadní dolní lištu dveří na plast stroje a nastavte do nejlepší pozice.



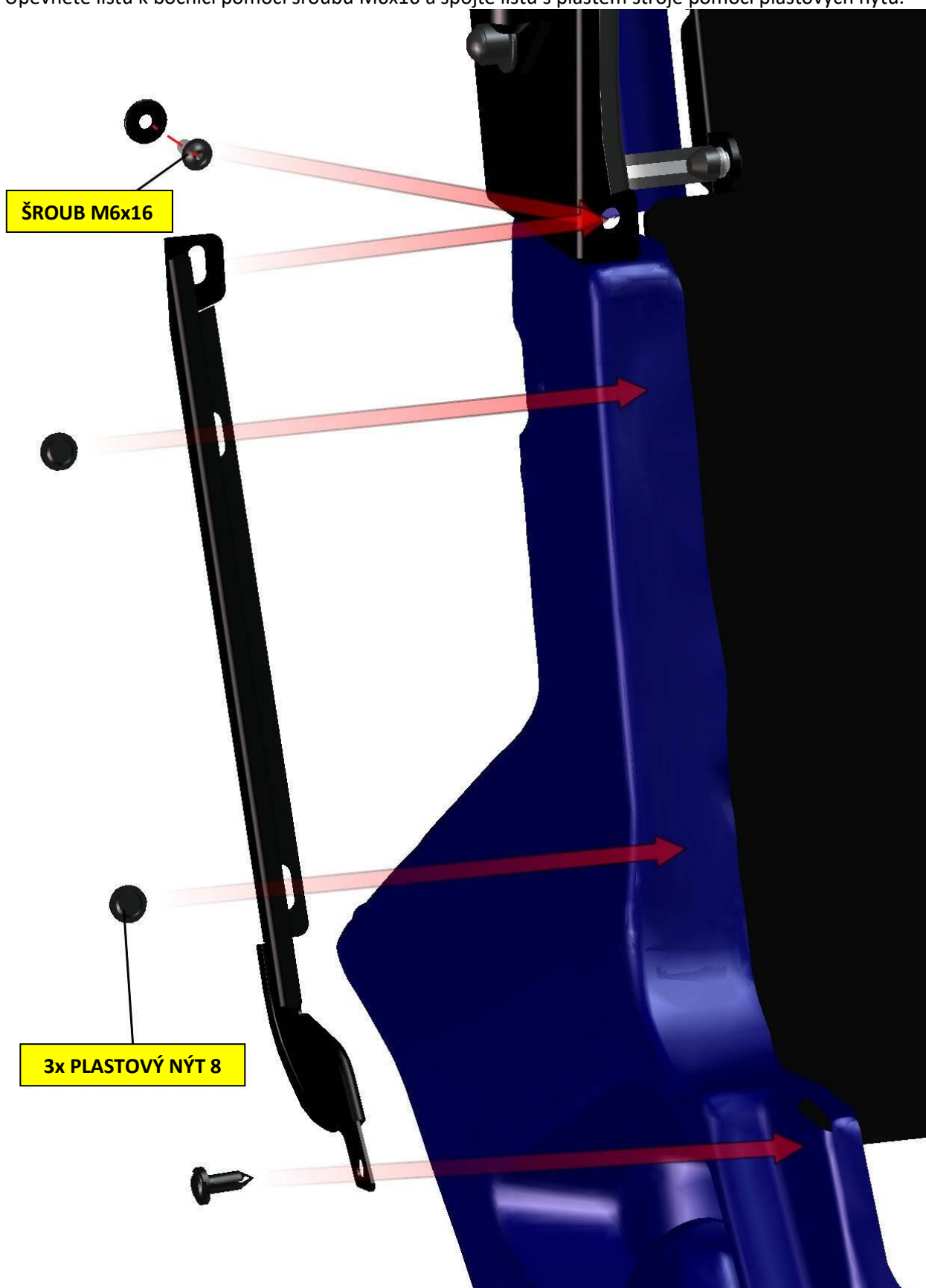
66

Udělejte značky (rudé linky na obr. níže) na plast stroje dle otvorů v liště.  
Vyrtejte díry Ø8mm do středů značek.



67

Upevněte lištu k bočnici pomocí šroubu M6x16 a spojte lištu s plastem stroje pomocí plastových nýtů.





## DETAILNÍ POHLED



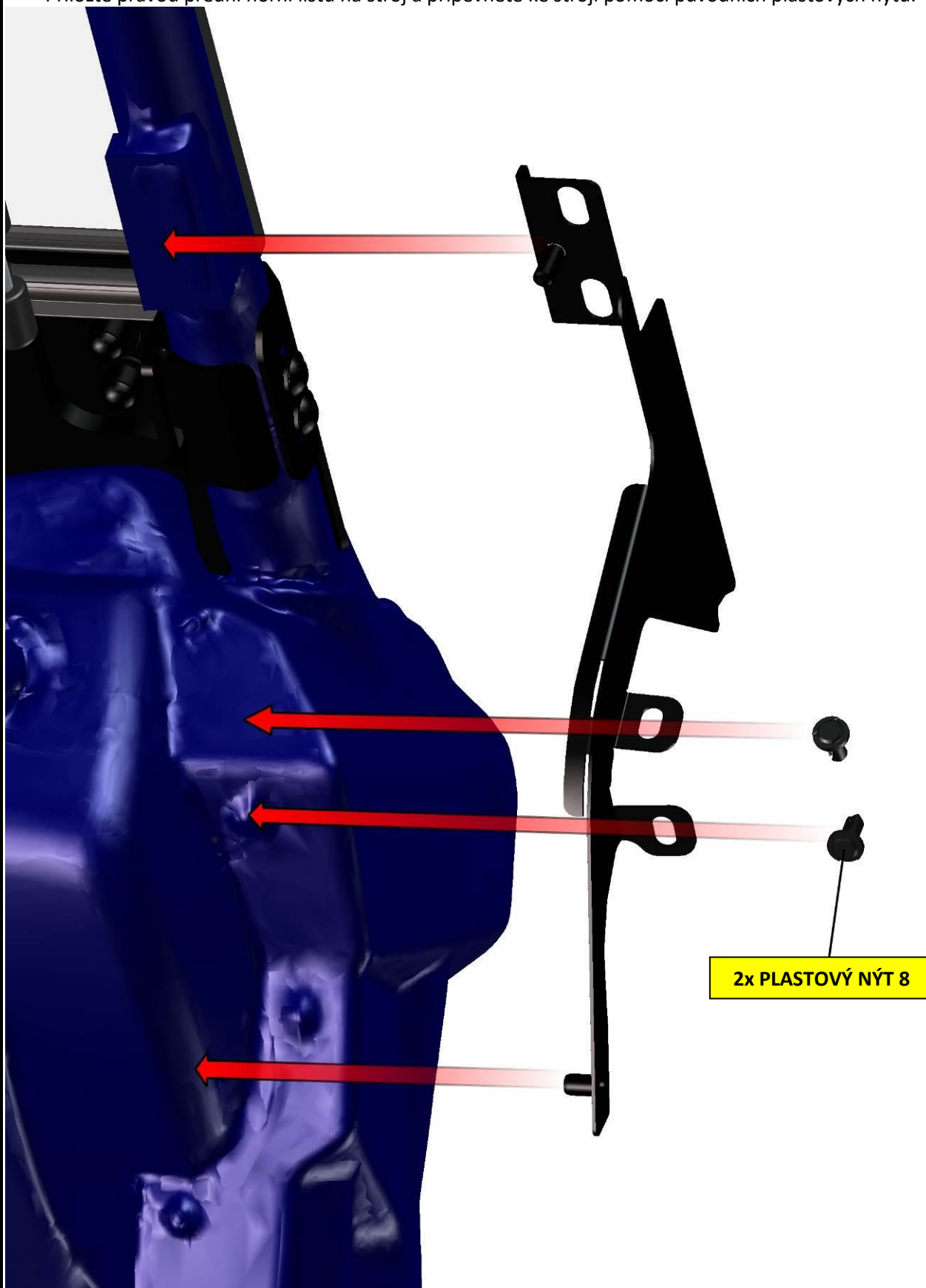
69

Opatrně vymontujte původní plastové nýty z přední části plastů stroje a odinstalujte původní panty.



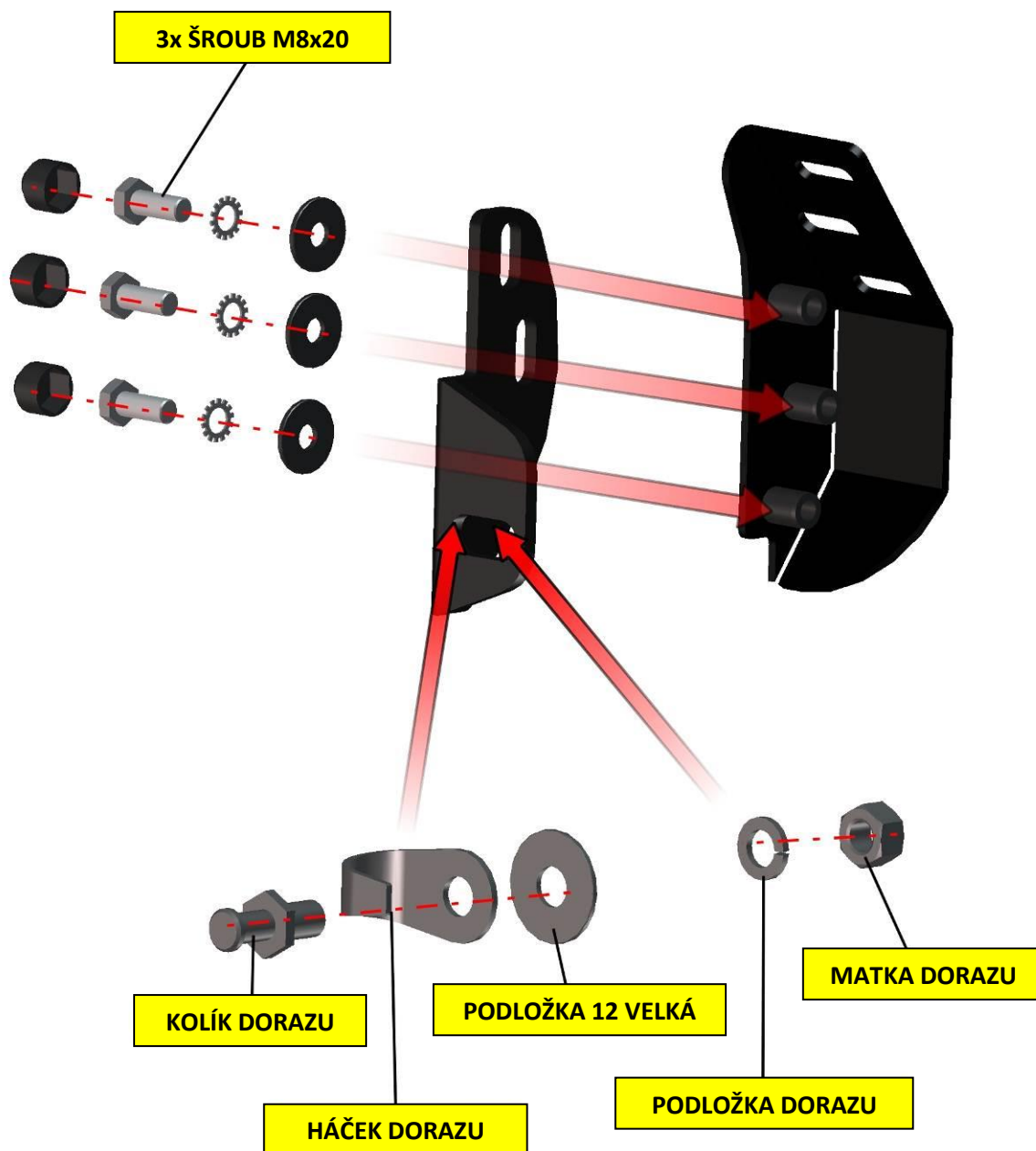
70

Přiložte pravou přední horní lištu na stroj a připevněte ke stroji pomocí původních plastových nýtů.



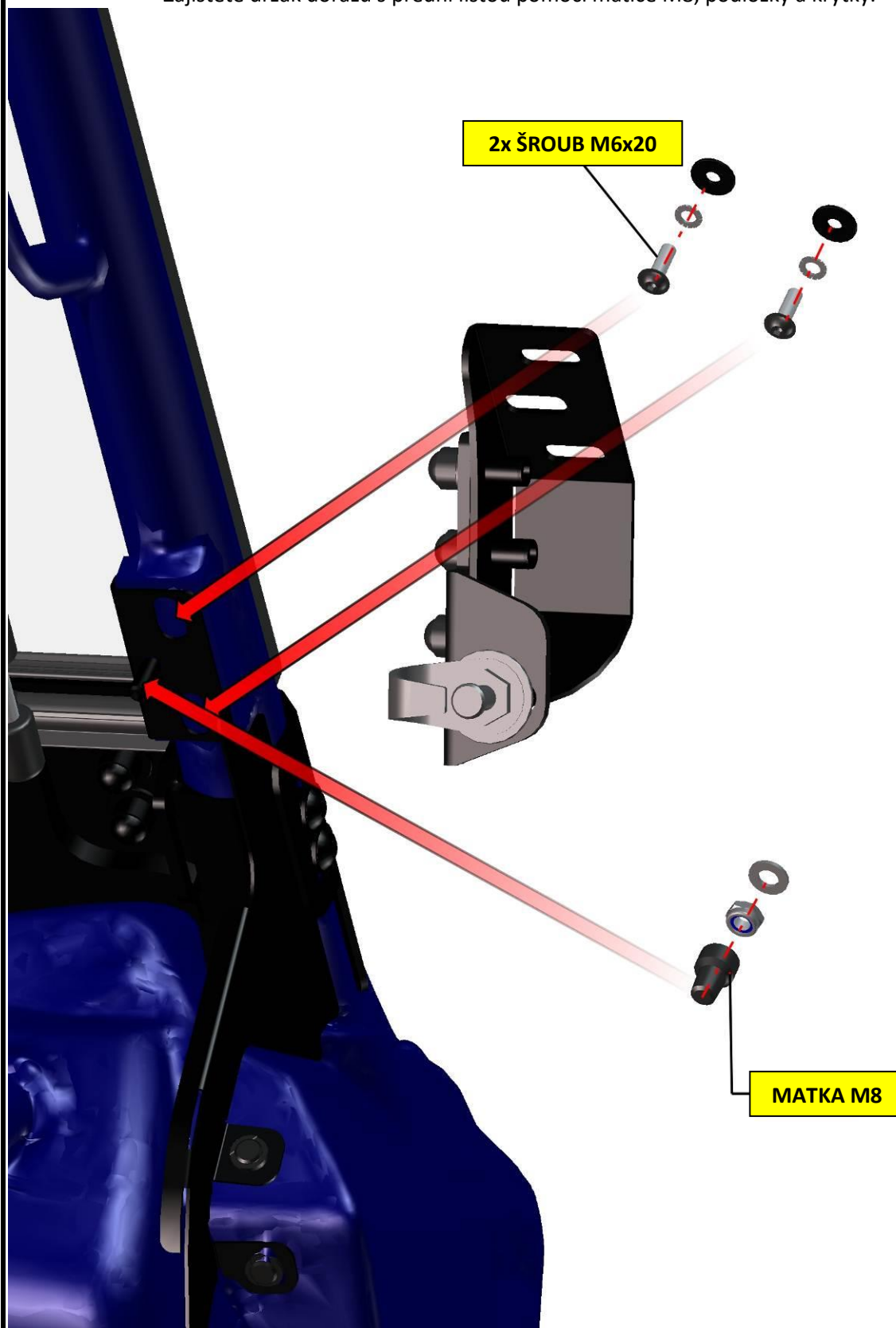


Smontujte sestavu dorazu s držákem dorazu. Připevněte držák dorazu k držáku rámu pomocí šroubů M8x20, podložek a krytek.



72

Umístěte pravou sestavu dorazu s držáky na přední lištu v závislosti na původních otvorech .  
 Upevněte držák dorazu k rámu stroje pomocí šroubů M6x20 a podložek.  
 Zajistěte držák dorazu s přední lištou pomocí matice M8, podložky a krytky.



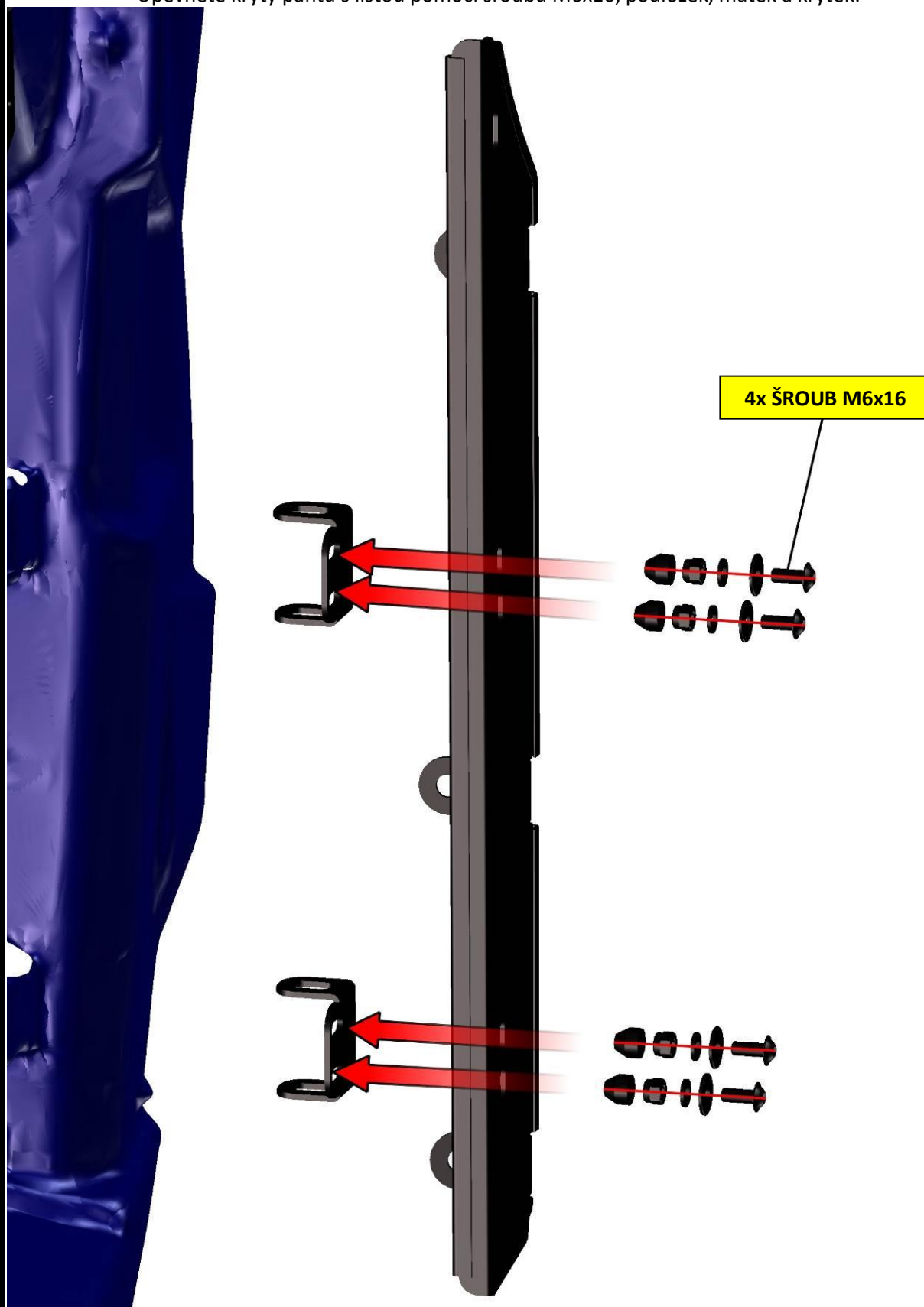
## DETAILNÍ POHLED



74

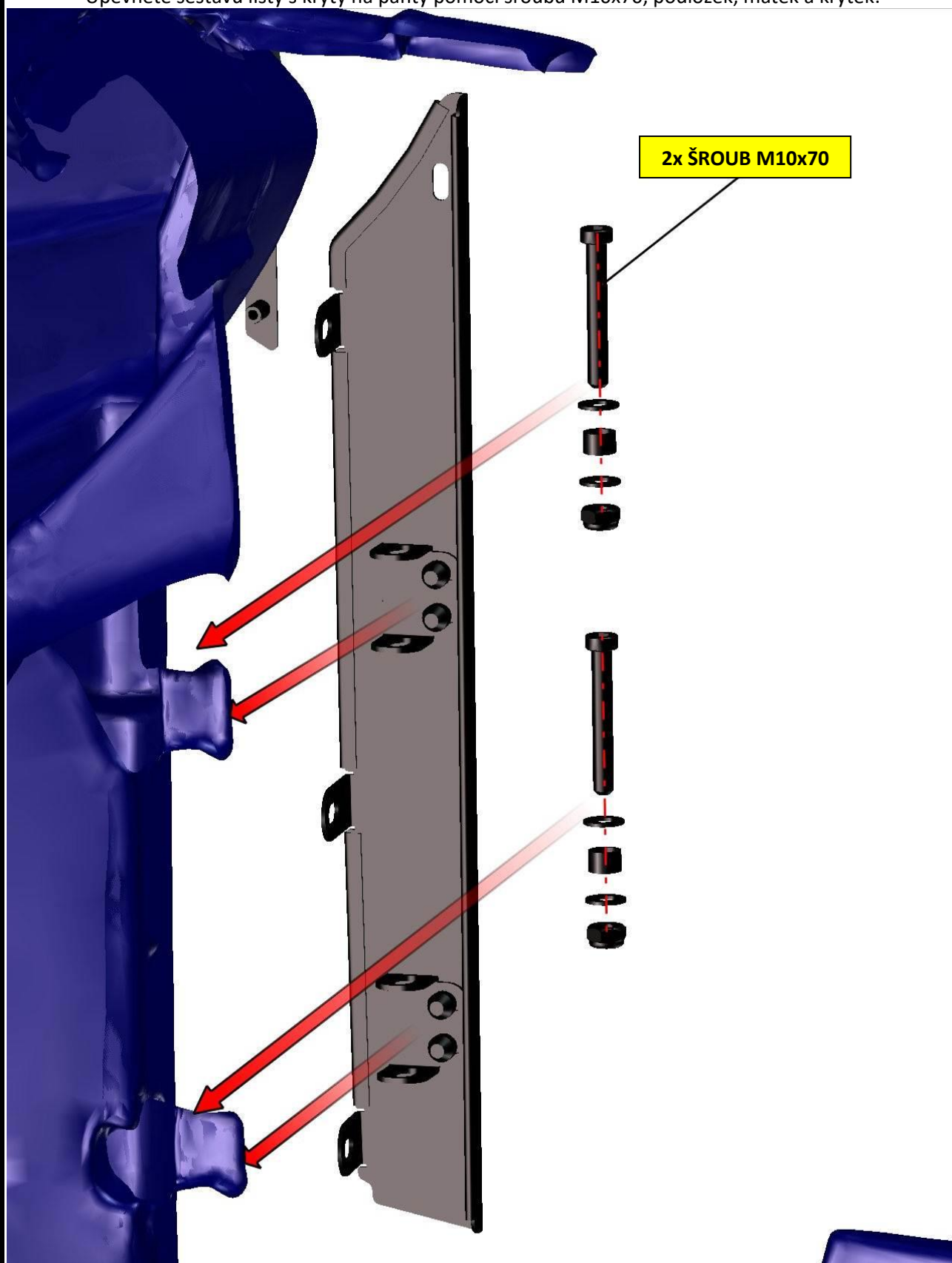


Umístěte kryty pantů na přední spodní lištu.  
 Upevněte kryty pantů s lištou pomocí šroubů M6x16, podložek, matek a krytek.



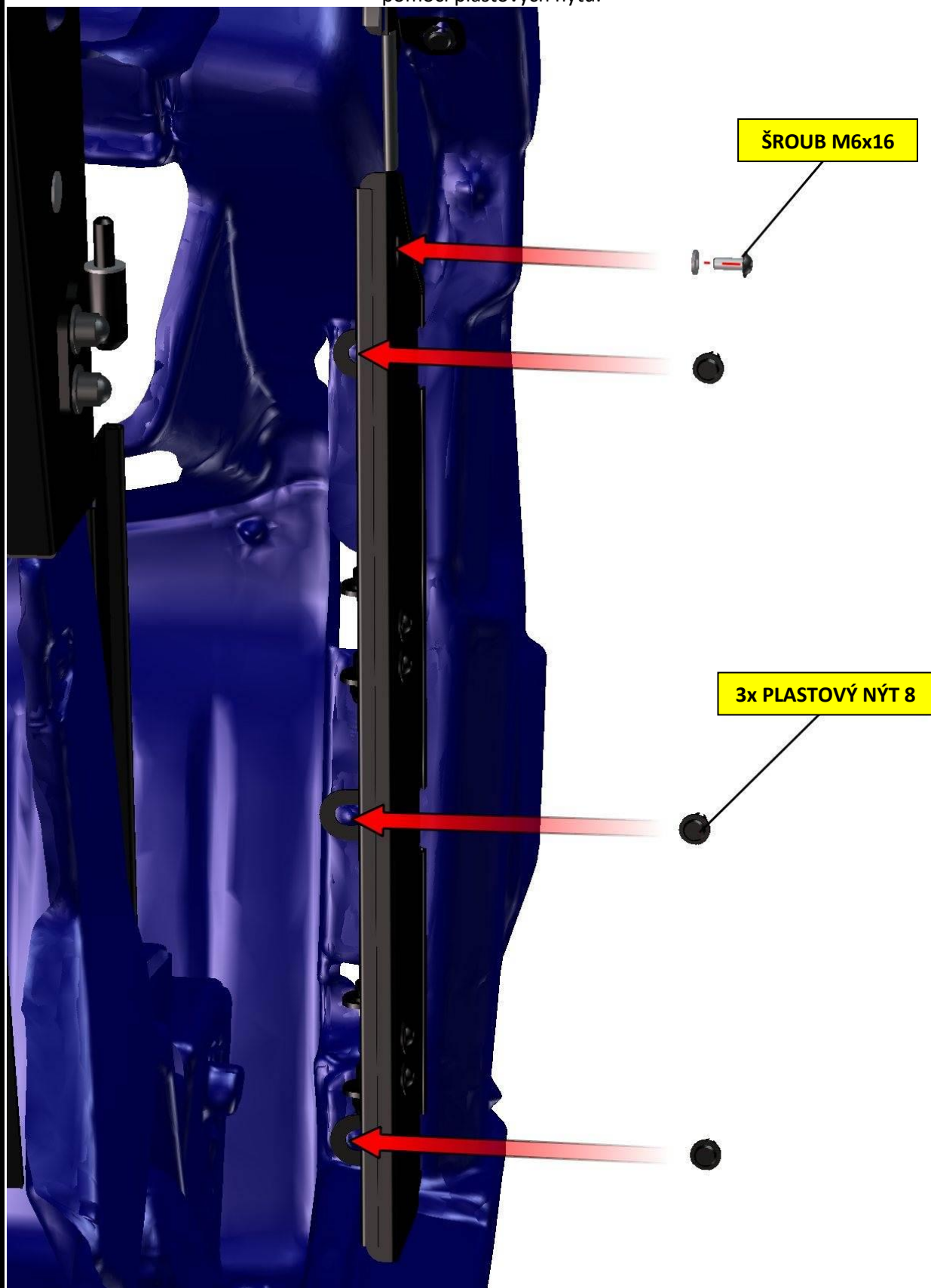
75

Přiložte přední dolní lišty na plast stroje tak aby kryty pantů seděly na pantech.  
Upevněte sestavu lišty s kryty na panty pomocí šroubů M10x70, podložek, matek a krytek.



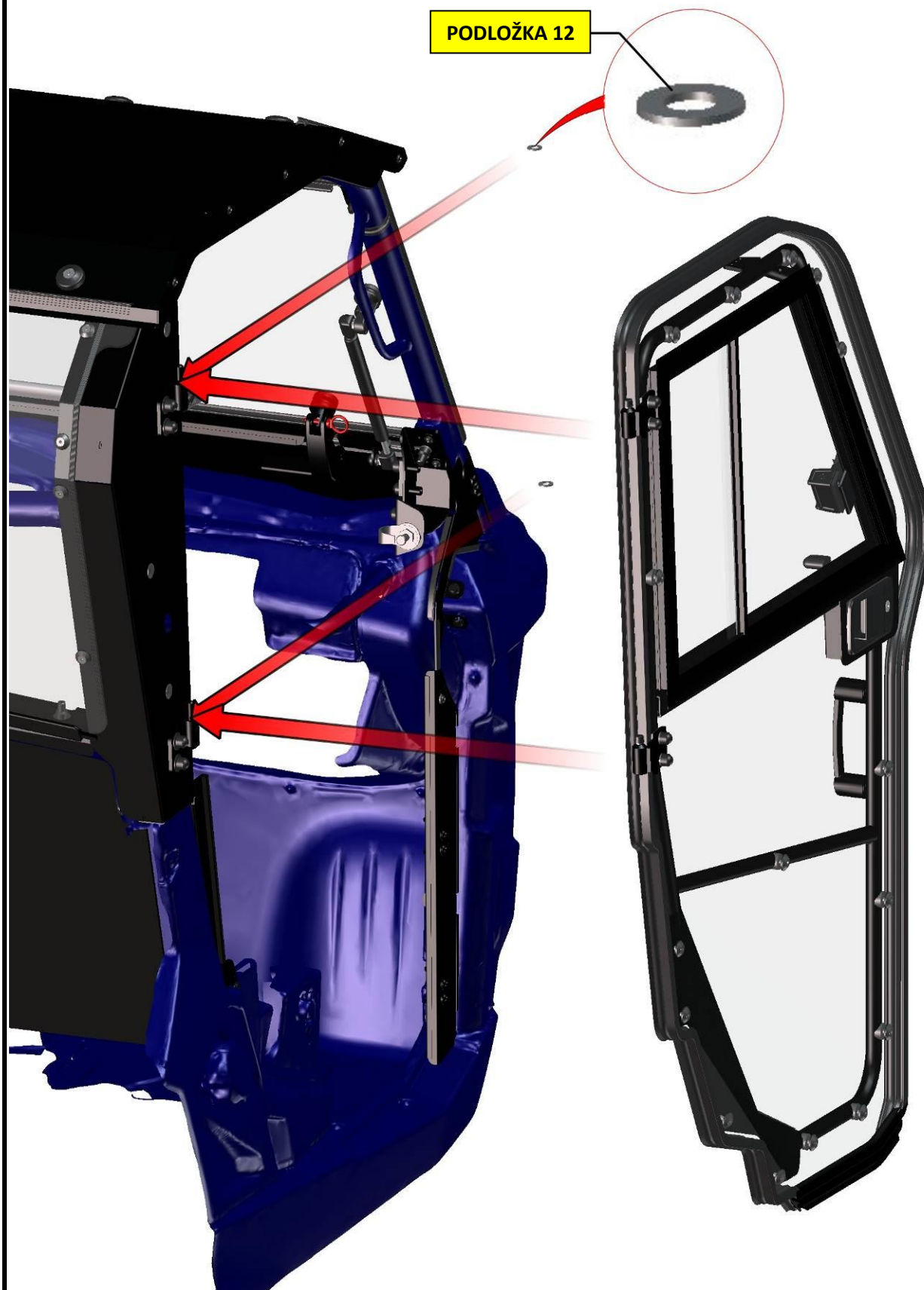
76

Upevněte spodní lištu s horní lištou pomocí šroubu M6x16 a podložky. Přichyťte spodní lištu k plastu stroje pomocí plastových nýtů.





Nasadte podložky 12 na čepy pantů a čepy namažte (např. vazelínou). Na namazané čepy nasadte dveře.

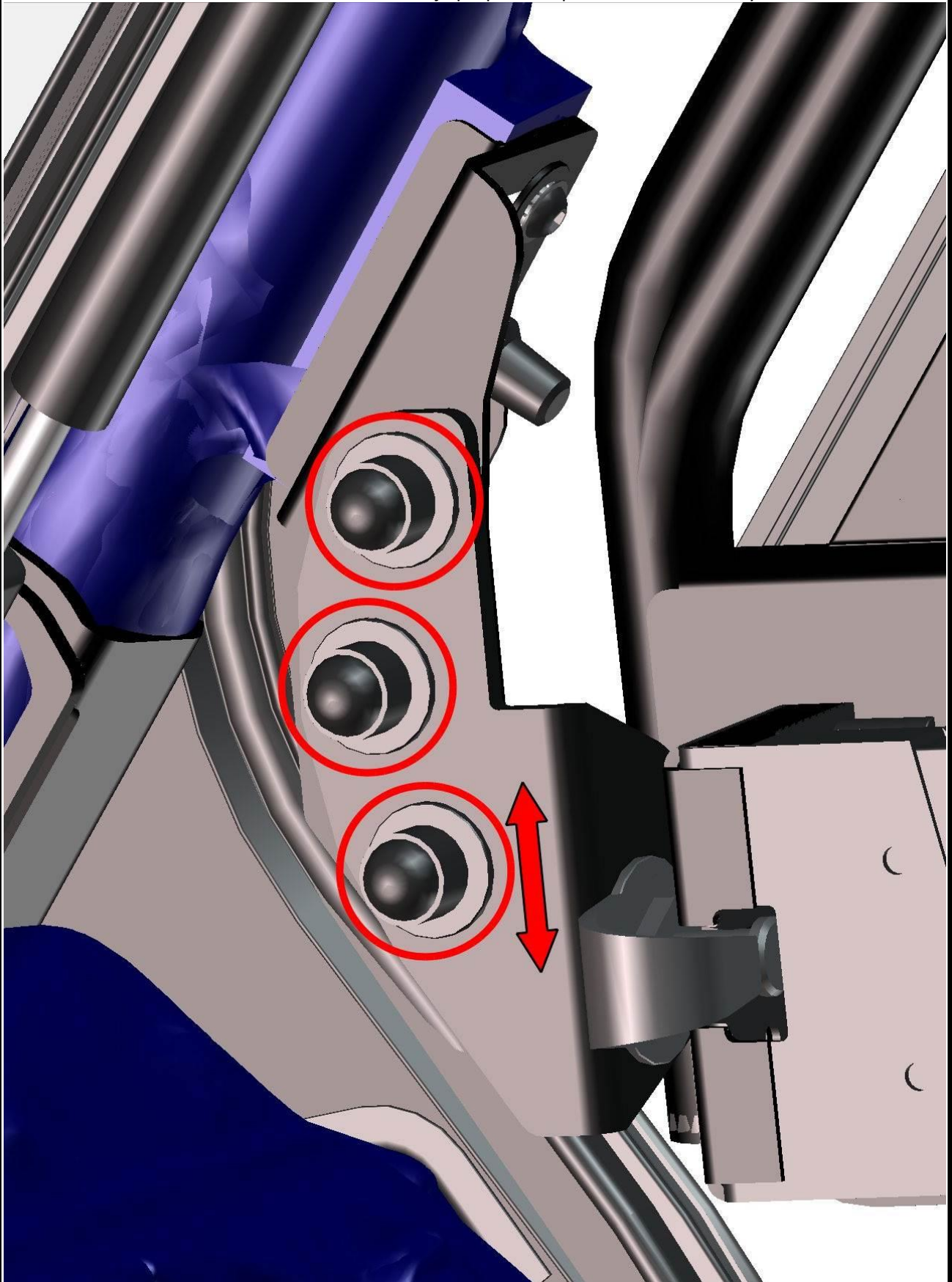


Nastavte dvěře do nejlepší pozice pomocí pantů a šrouby na pantech pevně utáhněte.



79

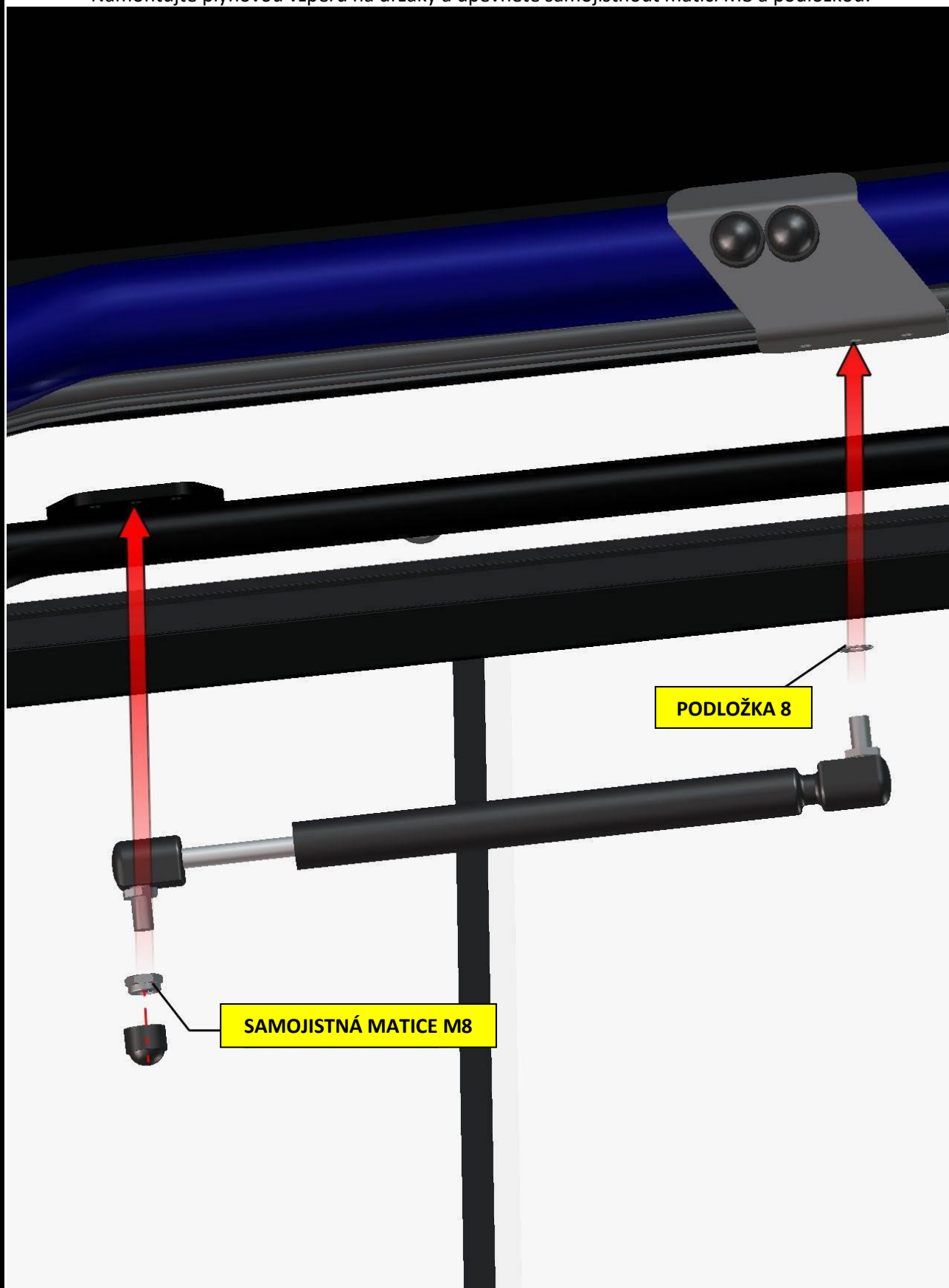
Nastavte držák dorazu do nejlepší pozice a pevně dotáhně šrouby.



80



Namontujte plynovou vzpěru na držáky a upevněte samojistnou maticí M8 a podložkou.



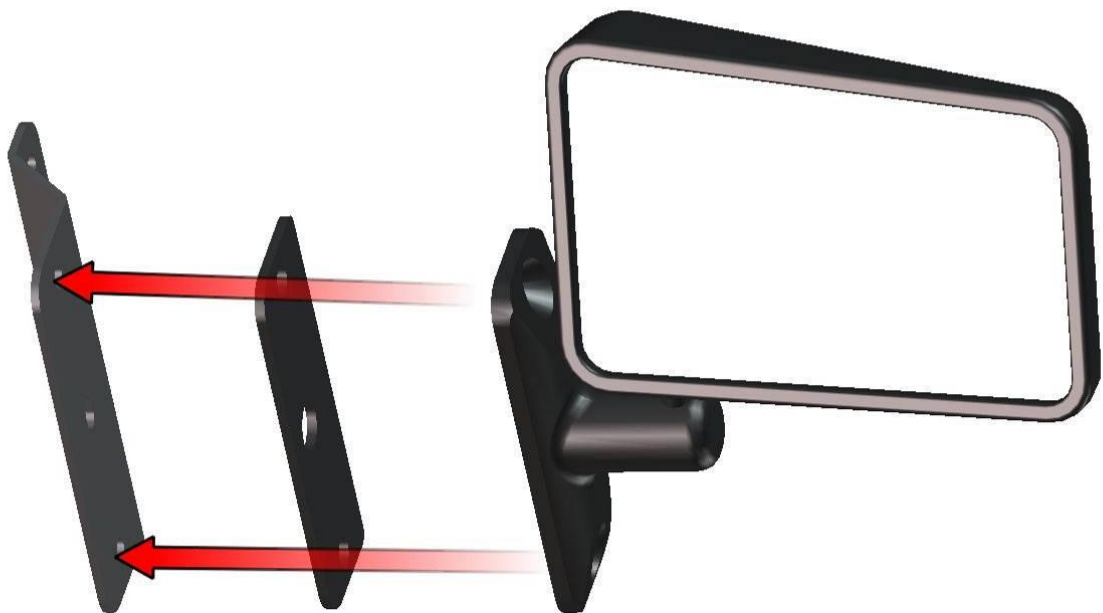
81

## DETAILNÍ POHLED



82

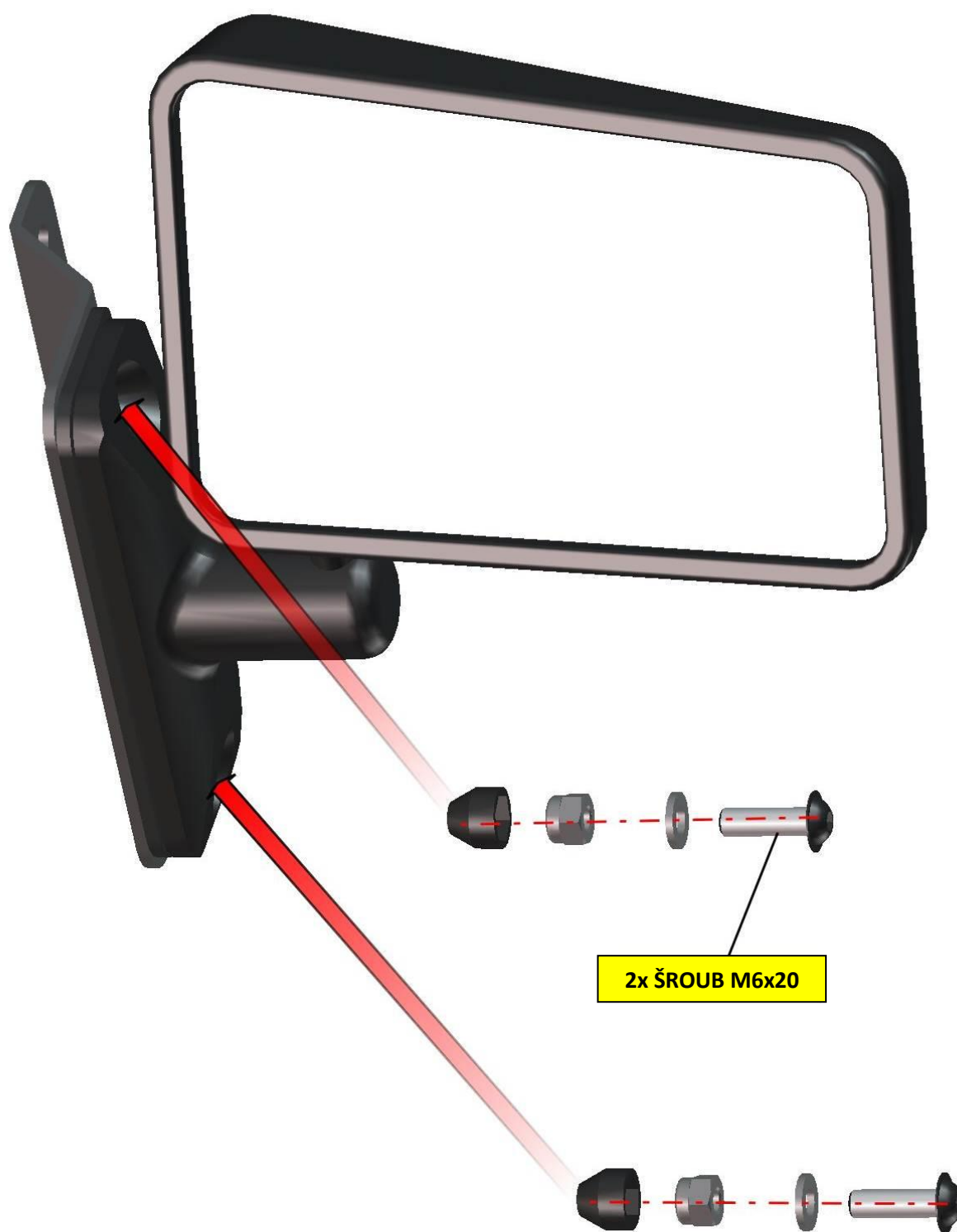
Přiložte zrcátko na gumu a držák .



83

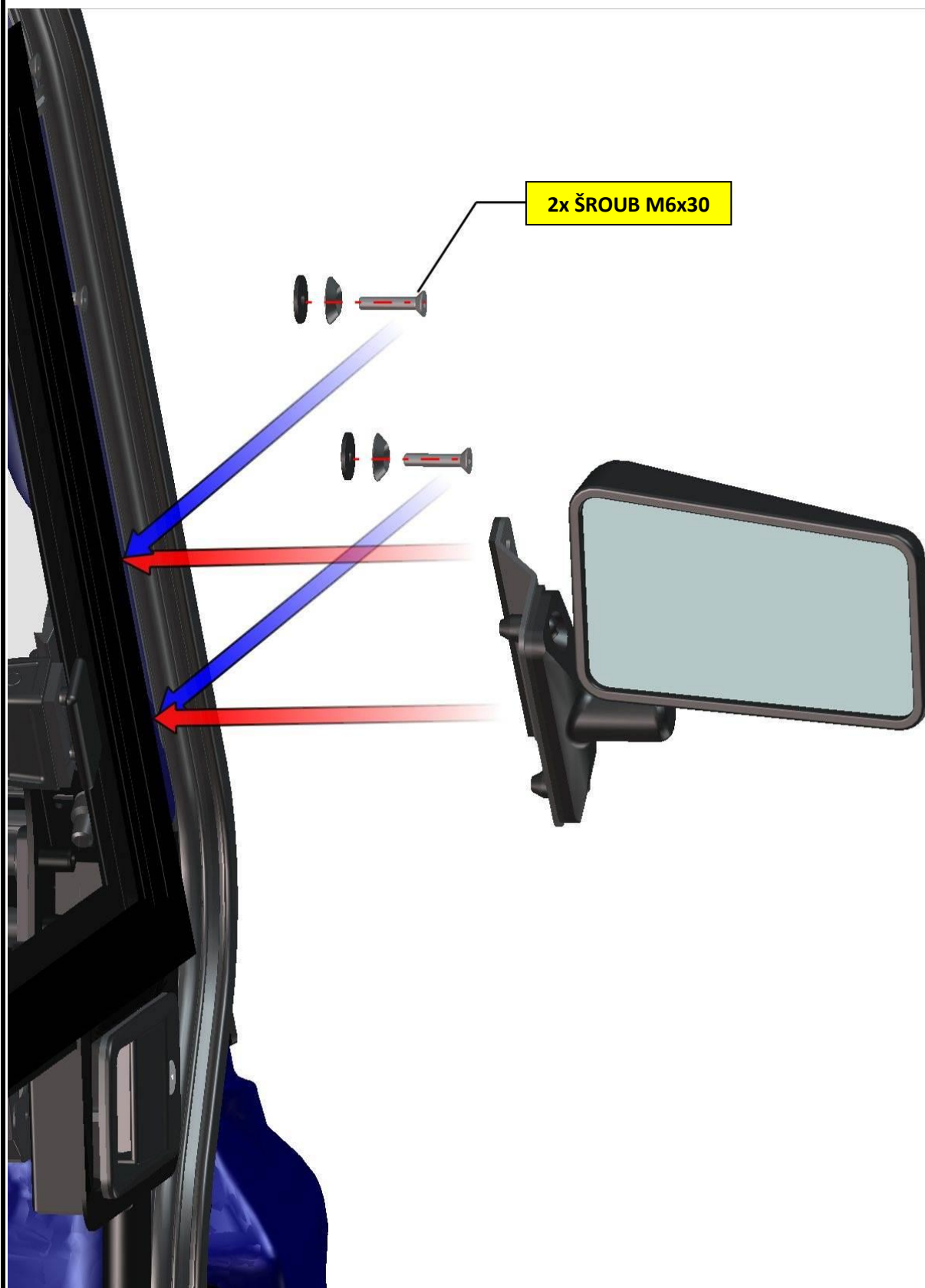


Upevněte zrcátku s držákem pomocí šroubů M6x20 podložek, matek a krytek.



84

Přiložte sestavu zrcátka na pravé dveře. Upevněte sestavu ke dveřím pomocí šroubů M6x30 a podložek.



## DETAILNÍ POHLED



OPAKUJTE PŘEDCHOZÍ KROKY NA LEVÝCH DVEŘÍCH.

86





## **Declaration of Conformity**



**DFK Cab, s.r.o.**

Za Olšávkou 391

686 01 Uherské Hradiště

Česká republika / Czech Republic

Date of Issue: 31-3-2017